



# Gemeindeblatt

## FÜR DEN BEZIRK LANDECK

37. Jahrgang - Nr. 33

Landeck, 14. August 1981

Einzelpreis S 3. —

# DIE STATUTEN DES MENSCHEN

### Artikel 1

Es wird erlassen, daß von nun an die Wahrheit zählt, und das Leben zählt und daß wir alle Hand in Hand für das wahre Leben arbeiten.

### Artikel 2

Es wird erlassen, daß jeder Wochentag, auch der Dienstag, der aschfarbenste von allen, das Recht hat, sich in einen Sonntagmorgen zu verwandeln.

### Artikel 3

Es wird erlassen, daß von nun an in allen Fenstern Sonnenblumen stehen und daß Sonnenblumen das Recht haben, im Schatten aufzublühen; und alle Fenster müssen den ganzen Tag dem Grünen zu geöffnet bleiben, wo die Hoffnung wächst.

### Artikel 4

Es wird erlassen, daß der Mensch niemals mehr am Menschen zu zweifeln braucht, daß der Mensch dem Menschen vertraut, wie die Palme dem Wind vertraut, wie der Wind der Luft vertraut, wie die Luft dem blauen Feld des Himmels vertraut.

### Einzigster Paragraph:

Der Mensch wird dem Menschen vertrauen, wie ein Kind einem anderen Kind vertraut.

### Artikel 5

Es wird erlassen, daß die Menschen frei vom Joch der Lüge sind. Niemand wird es mehr vonnöten sein, den Harnisch des Schweigens zu gebrauchen noch die Waffen der Wörter.

Der Mensch wird sich an den Tisch setzen mit reinem Blick, denn die Wahrheit wird vor dem Nachttisch serviert.

### Artikel 6

Für ein Jahrtausend wird das von dem Propheten Jesaja vorhergesagte Leben festgesetzt: der Wolf und das Lamm werden gemeinsam weiden, und die Nahrung beider wird nach Morgenröte schmecken.

### Artikel 7

Unwiderruflich wird die ewige Herrschaft der Gerechtigkeit und des Lichtes erklärt; und die Freude wird eine edle Fahne sein, für immer gehißt im Herzen des Volkes.

### Artikel 8

Es wird erlassen, daß es der tiefste Schmerz schon immer war und immer sein wird, die Liebe nicht dem geben zu können, den man liebt, und zu wissen, daß es das Wasser ist, das der Pflanze das Wunder der Blume gibt.

### Artikel 9

Es wird erlaubt, daß das tägliche Brot das Brandmal des Schweißes im Menschen trägt; vor allem aber soll es immer den warmen Geschmack der Zärtlichkeit haben.

### Artikel 10

Jedem Menschen wird es erlaubt, sich in jeder Stunde seines Lebens weiß zu kleiden.

### Artikel 11

Es wird erlassen, als Definition,

daß der Mensch ein Tier ist, das liebt, und daß er dadurch schön ist, viel schöner als der Morgenstern.

### Artikel 12

Es wird erlassen, daß nichts mehr erzwungen noch untersagt sein wird. Alles wird erlaubt sein, vor allem mit dem Rhinoceros zu spielen und am Nachmittag mit einer riesengroßen Begonie im Knopfloch spazierenzugehen.

### Einzigster Paragraph:

Nur eines wird verboten bleiben - zu lieben ohne Liebe.

### Artikel 13

Es wird erlassen, daß das Geld nie mehr die Sonne des kommenden Morgens kaufen kann; verbannt aus dem großen Kasten der Angst, wird es sich in ein brüderliches Schwert verwandeln, um das Recht, zu singen, und das Fest des geborenen Tages zu verteidigen.

### Schlußbestimmung:

Der Gebrauch des Wortes Freiheit wird hiermit verboten; dieses Wort wird überdies aus allen Wörterbüchern gestrichen und aus dem trügerischen Morast der Münder. Von nun an wird Freiheit etwas Lebendiges und Durchsichtiges sein wie das Feuer, der Fluß oder der Same des Weizens; und ihre Wohnung wird für immer das Herz des Menschen sein. (Thiago de Mello)

# DIE SPARVOR

 **VOLKSBANK**  
Gut für's Geld.

Sorgenlos den Urlaub genießen mit einem Konto bei der SPARVOR  
Ihre regelmäßigen Zahlungen werden von uns prompt erledigt.

Kurzinformation der Spar+Vorschubkasse Landeck, mit Filialen in St. Anton, Ischgl, Zams, Serfaus, Perjen, Galtür:

**Namenstage der Woche: FR (14.8.): Eberhard, Eusebius, SA (15.8.): Mariä Himmelfahrt, Rupert, Mechthild - SO (16.8.): Stephan, Arnulf - MO (17.8.): Hyazinth, Rochus - DI (18.8.): Helena, Agapit - MI (19.8.): Johannes Eudes, Ludwig, Sebald - DO (20.8.): Bernhard, Philibert - FR (21.8.): Pius X. - Im August der Morgenregen wird vor Mittag noch sich legen. Vollmond am 15. August.**

## Beruhigt reisen mit der ÖSTERREICHISCHEN ÄRZTEFLUGAMBULANZ

Wollen Sie beruhigt reisen? Die Österreichische Ärzteflugambulanz als eine rein private und gemeinnützige Organisation holt Sie im Notfall aus allen Erdteilen mit modernsten Ambulanzflugzeugen. Für Mitglieder ist ein Ambulanzflug kostenlos. Im Verhältnis zu der im Ernstfall erbrachten Leistung seitens der Ärzteflugambulanz (ein Ambulanzflug kann bis zu 270.000.- kosten und mehr) sind die Mitgliedsbeiträge minimalst: und gelten ein Jahr:  
Einzelmitgliedschaft: öS 300.-  
Familienmitgliedschaft: öS 550.-  
Supermitgliedschaft: öS 600.-

Jeder Auslandsreisende, egal ob Urlaub oder Geschäftsreise, sollte wissen, daß er im Falle eines Unfalls oder einer schweren Erkrankung bereits vor Antritt der Reise die Vorsorge zur kostenlosen Rückholung durch bestens ausgebildete Flugärzte und Piloten der Österreichischen Ärzteflugambulanz und mit modernst ausgerüsteten Ambulanzjets treffen kann. Als Mitglied, das jeder werden kann!

### Mitgliedschaft wozu?

Man schätzt, daß im heurigen Jahr etwa eineinhalb Millionen Österreicher Urlaub machen.

Körperliche Belastung beim langen Autofahren oder sportliche Betätigung in ungewohnter südlicher Wärme - sei es beim Wassersport, beim Bergsteigen usw. - werden oft unterschätzt.

Ein Aufenthalt in einem fremdländischen Krankenhaus nach einem Verkehrsunfall oder infolge einer schweren Erkrankung ist dann meist doppelt so schlimm. Man kann sich infolge sprachlicher Schwierigkeiten weder beim Arzt über den eigenen Gesundheitszustand erkundigen noch die Schwester um ein Glas Wasser oder eine Leibschüssel bitten. Durch die ungewohnte Umgebung und den fehlenden Kontakt mit den Mitpatienten geraten die Kranken meist in den Zustand der völligen Isolation und geraten häufig in schwere Depressionszustände, die wiederum dem Heilungsprozeß hinderlich sind. Zusätzlich entsprechen der medizinisch-

technische Standart sowie die hygienischen Voraussetzungen in den Spitälern der meisten südlichen Länder nicht dem medizinischen Standard in Österreich.

Alle medizinischen, sozialen und psychischen Momente zeigen eindeutig die Wichtigkeit eines möglichst frühen Transportes des Patienten in die Heimat. Die Möglichkeiten dieser Rückholung hat die ÖÄFA geschaffen.

### Vorteile der Mitgliedschaft

Als Mitglied der Österreichischen Ärzteflugambulanz kann man im Notfall folgende Leistungen, ohne Selbstbehalt, beanspruchen:

Rückholung mit dem Ambulanzjet oder ärztlich betreuter Transport mit einer Linienmaschine, wobei die Flugambulanz die Kosten für den Transport bis zu öS 270.000.- (zweihundert-siebzigttausend) übernimmt (Ausnahme: Supermitgliedschaft). Bezahlung der Krankenhaus- bzw. Arztkosten vor einem Heimtransport bis zu öS 30.000.- (dreißigttausend).

### Dauer der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft läuft bis Ende des jeweiligen Kalenderjahres. Ihr Schutz ist unabhängig davon, ob Sie mit Auto, Bahn oder Flugzeug ins Ausland reisen und auch wie oft Sie sich in diesem Jahr im Ausland befinden. In jedem Fall organisiert die Flugambulanz die gesamte Rettungskette vom Bett im Ausland über Ambulanzwagentransporte, Flugzeug- und notfalls Helikoptereinsätze bis an die Spezialabteilung einer österreichischen Klinik.

### Warum Supermitgliedschaft?

Seit dem 1.12.1980 bietet die Österreichische Ärzteflugambulanz auf Wunsch vieler Mitglieder auch die **Supermitgliedschaft** an.

Mit der bestehenden Einzel- und Familienmitgliedschaft können wir Sie bei Fernreisen nur mit Linienmaschinen kostenlos zurückholen.

Die von uns fallweise immer wieder durchgeführte Rückführung mit Linienmaschinen (speziell eingebaute Liegeeinheit, Begleitung zweier Flugärzte, entsprechendes med.-techn. Gerät) ist aber nicht immer möglich und unterliegt den internationalen Bestimmungen der Luftlinien.

Nähere Informationen erteilt die Österreichische Ärzteflugambulanz 1080 Wien, Albertgasse 1a, Tel. 0222/423531

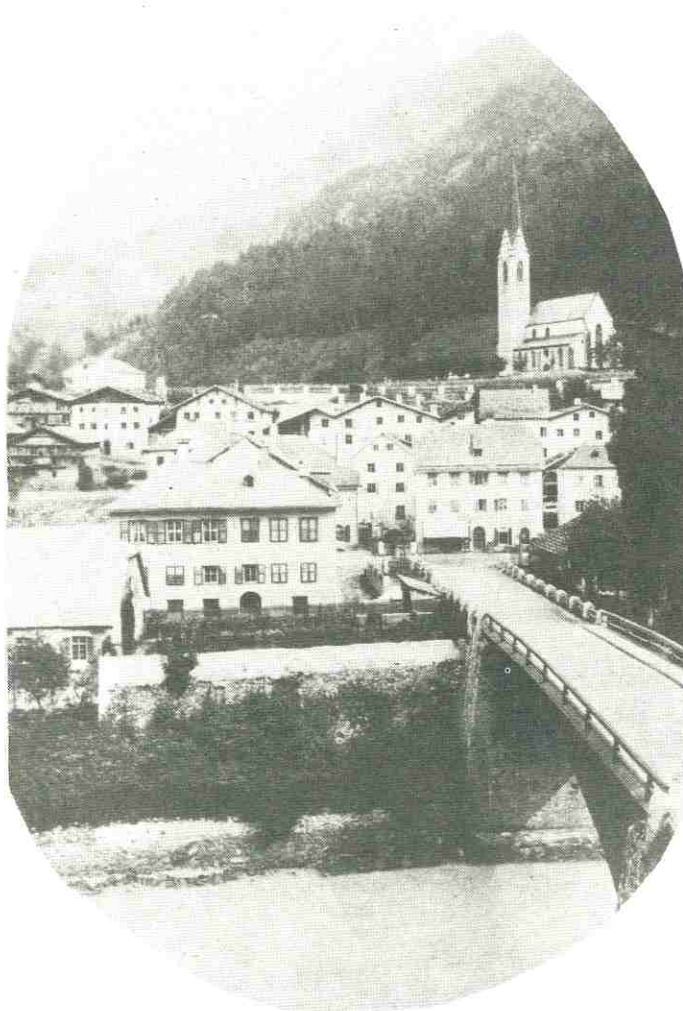
**Was ist Religion? – Sich in alle Ewigkeit weiter und höher entwickeln wollen.**



Beratung in  
Erziehungs- und Schulfragen

**Landeck**, Schulhausplatz  
Sprechtag: Dienstag 9 - 12 Uhr  
Tel. Voranmeldung: (05442)  
37823 oder (05222) 32093

**ErziehungsBeratung**



# Wie es früher war

Diese Aufnahme von Landeck ist vor dem Brand der Maisengasse entstanden. Sie wurde uns von Adelheid Gohm zur Verfügung gestellt.

## Empfang für Staatsmeister Lorenz Schimpfössl (Taekwondo Club Landeck) im Rathaus



Wie bereits berichtet, fand am 17. Mai 1981 in Wien die Staatsmeisterschaft im Taekwondo statt. Dabei konnte sich der Landecker Lorenz Schimpfössl nach mehreren gewonnenen Vorrundenkämpfen in der Gewichtsklasse 59-65 kg für das Finale qualifizieren. Im Finale traf Schimpfössl auf den Europa-Dritten des Vorjahres, Foidl Günther aus St. Johann, und konnte den Kampf durch ein technisches K.O. für sich entscheiden.

Dieser Tage nun kam es im Landecker Rathaus zu einer offiziellen Ehrung des Landecker Staatsmeisters durch Vertreter der Stadt Landeck, Bürgermeister Anton Braun, Stadtrat Karl Spiß und Stadtamtsleiter Dr. Engelbert Schneider, die sich

über den durch Schimpfössl errungenen Titel sichtlich freuten.

Im Rahmen einer gemütlichen Zusammenkunft, zu der auch die Presse geladen war, wurde dem Staatsmeister als Ehrengeschenk eine Silbermünze der Stadt Landeck mit dem Stadtwappen überreicht. Lorenz Schimpfössl, der Mitglied des Taekwondo-Clubs in Landeck ist und Schüler am Bundesrealgymnasium in Landeck, konnte einiges über die Staatsmeisterschaft in Wien, über den Kampfsport Taekwondo im allgemeinen und über die Aktivitäten, Probleme und Zielsetzungen des Landecker Vereins berich-

## Obstltn. und SchMj. Steinwender zum 50. Geburtstag



Im Bild.: Schmj. Kanitschaidler; Schmj. Hundertpfund; B.Mj. Dr. Auer; B.Mj. Dr. Zebisch; Frau Steinwender; Herr Steinwender; verd. Bgm. Fraidl; B.Mj. Eigentler; BMj. Schwaiger;

ten. Der Taekwondo-Club Landeck wurde im Jahre 1972 gegründet und ist nun dabei, sich mit viel Engagement und Eigeninitiative ein Vereinslokal auszubauen, das die Stadtgemeinde Landeck in den Kellerräumen des Vereinshauses zur Verfügung stellte! Leider war der Raum nicht höher als 1,40 m und so mußten die Mitglieder des Vereins mit viel Mühe und Fleiß daran gehen, den Boden um einiges auszuheben.

Wenn man bedenkt, wie viele Räume im Vereinshaus von „der anderen Jugend“ ungenutzt bleiben, dann stimmt diese Regelung doch etwas bedenklich.

Außerdem leidet der Verein an notorischem Geldmangel, die Anschaffung der Geräte für Krafttraining etc. ist äußerst kostenaufwendig und ein interessierter Sponsor konnte bis jetzt nicht ausfindig gemacht werden. Hoffen wir, daß sich die finanziell triste Situation des Taekwondo-Club Landeck bald verbessert, damit es nicht bei einem Staatsmeister aus Landeck bleibt. red

## Auszeichnungen

Die Tiroler Landesregierung hat in ihrer Sitzung vom 21. Juli 1981 beschlossen, dem Dekan Consiliarius Johann Aichner, Zams, dem Vorstand des Finanzamtes, Hofrat Dr. Anton Lanser, Landeck, dem Bürgermeister der Gemeinde Faggen, HD Josef Mair, dem Bürgermeister der Gemeinde St. Anton, HD Herbert Sprenger, **das Verdienstkreuz des Landes Tirol** zu verleihen.

Mit gleichem Beschluß wurde Herr Medizinalrat Dr. Walter Frieden, Landeck, dem Hauptschulhauptlehrer i.R., Josef Henzinger, Landeck, dem Gruppeninspektor der Zollwache, Franz Ruetz, Pfunds, dem VD Hermann Salner, Ried, dem Herrn Othmar Schimpfössl, Landeck, der Malerin, Frau Irmengard Schöpf, Zams - Serfaus, dem Vizeleutnant Josef Stenico, Landeck, dem Herrn Karl Stubenböck, Landeck, und dem Kommandanten der Stadtfeuerwehr Landeck, Hauptbrandinspektor Edgar Zangerl, Landeck **die Verdienstmedaille des Landes Tirol** zuerkannt.

Die Überreichung der Auszeichnungen erfolgte am Hohen Frauentag, dem 15. August 1981.

Der Bezirkshauptmann

Aus Anlaß des 50. Geburtstages von Oberstleutnant Emmerich Steinwender, Kommandant des Landwehrstammregiments 63, Schützenmajor und Regimentskommandant des Schützenregiments Oberland war die Schützenkompanie Zams unter Schützenmajor Karl Kanitschaidler ausgerückt, ihrem Obmann vor dem Gasthaus „Gemse“ präsentierten und eine Ehrensalve schossen. (Bild). Anschließend gab es beim „Hau eis“ ein Abendessen, bei welchem Rgt.-Kdt. SchMJ. Erich Hundertpfund, der Landeskommandant Bundesmajor Hofrat Dr. Walter Zebisch, der Zammer Bürgermeister Walter Fraidl und Bildungsoffizier Bundesmajor Hofrat Dr. Auer und Bataillonskommandanten dem Jubilar gratulierten und Geburtstagsgeschenke überreichten. Dr. Zebisch betonte in seiner Ansprache, daß der Jubilar in seiner Aussagekraft, Überzeugung, Verlässlichkeit und Hilfsbereitschaft ein Repräsentant des Tiroler Schützenwesens ist!

# Wirtschaft im Bezirk

## Für welche Wirtschaftszweige ist die Fremdenverkehrswirtschaft als Besteller und Käufer wichtig

Sicher ist nicht nur das Vorhandensein von Gaststätten und Beherbergungsbetrieben bestimmend, daß sich ein gewisser Gästestrom in ein Bundesland bewegt; außer dem Leistungsvermögen der Fremdenverkehrswirtschaft spielen die jeweiligen Landschaftsreize, die Verkehrsinfrastruktur sowie die ganze Palette des Dienstleistungsangebotes von Handel, Handwerk, Ver-

kehrsgewerbe und Geldwirtschaft dieses Landes eine Rolle.

Weil aber die Fremdenverkehrswirtschaft das hauptbestimmende Element für die Größe des Gästestromes ist, kann die Feststellung, die Gastronomie befruchte **indirekt** das Aufstiegshilfegewerbe, einige Gremien des Einzelhandels, dienstleistende Handwerke, das Unterhaltungs-

gewerbe usw. nicht von der Hand gewiesen werden.

Im heutigen Wirtschaftsgespräch wollen wir die Frage klären, welche Bereiche in einer Volkswirtschaft vom Fremdenverkehr **direkt** profitieren, d. h. für welche Zweige die Gastronomie letztlich als Auftraggeber von Nutzen ist.

Dies geschieht in grober Anlehnung an eine erst kürzlich erschienene Abhandlung (1) über wechselseitige Beziehungen der Wirtschaftsbereiche am Beispiel Tirols. Es geht dabei um die Rückverfolgung der Nachfrage durch den Fremdenverkehr bis auf die Ausgangsbereiche.

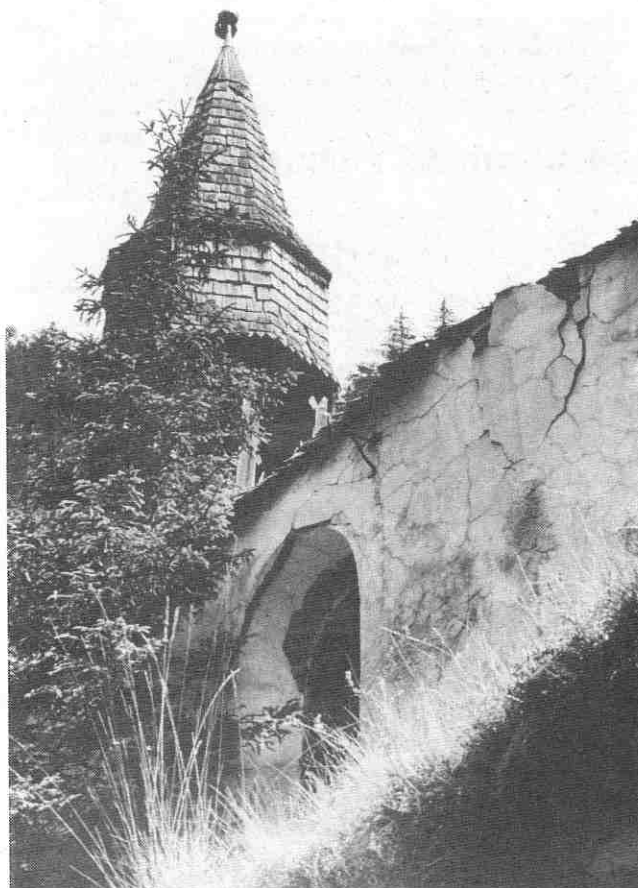
Allein im Jahre 1980 ist die Tiroler Fremdenverkehrswirtschaft als Käufer von Waren und Dienstleistungen für den Betrag von 8.960 Mio. S aufgetreten.

**Inserieren geht über Studieren**  
**Der seriöse Werbeträger:**  
**GEMEINDEBLATT für den**  
**BEZIRK LANDECK**



*Österreich hat Zusammenarbeit not. Daran hat gerade die Wirtschaft nie einen Zweifel gelassen. Wenn jetzt Kanzler Kreisky, der nicht gerade ein Freund der Kooperation mit anderen Parteien zu sein scheint, den Ruf nach Gemeinsamkeit ertönen läßt, dann kann man sich vorstellen, wie weit wir sind...*

## Schöner Bezirk Landeck



Kirche in Altfinstermünz

Foto Hans Scherl

Dabei lassen sich folgende Inputströme ausforschen: 32,8 % der Vorleistungen, die der Tiroler Fremdenverkehr einsetzte, lassen sich der Nahrungs- und Genußmittelproduktion anrechnen; 12,9 % dem Sektor Handel und Verleih (nur für deren Verteilungsleistung); 9,6 % der Land- und Forstwirtschaft; 8,0 % den Banken und Versicherungen; 6,1 % entfallen auf Elektrizität, Gas und Wasser; 4,4 % sind der Bauwirtschaft zuzuordnen und 4,1 % der Erdölindustrie. Danach folgen die Bereiche Verkehr, Post, Telefon (3,3 %), Chemie (2,9%), Wohnungswirtschaft-Objektmiete (2,3 %), Holzverarbeitung (1,4 %), Papierverarbeitung (1,2 %) usw. (über Einzelheiten informiert die anschließende Tabelle).

(1) Josef Richter; Strukturen und Interdependenzen der österreichischen Wirtschaft; Ergebnisse der Provisorischen Input-Output-Tabelle 1976, Bundeswirtschaftskammer Wien, 1981.

### Anmeldungen für Meisterprüfungen - Herbst 1981

Die Meisterprüfungsstelle der Tiroler Handelskammer führt im Herbst 1981 Meisterprüfungen für Handwerke, in denen Meisterprüfungskommissionen bestehen, durch.

Neuanmeldungen (mit Ausnahme für Tischler und Maschinenschlosser - Höchstteilnehmerzahl bereits erreicht -) und Anmeldungen zu den Wiederholungsprüfungen mögen **bis spätestens 31. August 1981** bei der Meisterprüfungsstelle, 6020 Innsbruck, Meinhardstraße 14, vorgenommen werden.

Antragsformulare sind bei der Meisterprüfungsstelle sowie bei allen Bezirksstellen der Handelskammer erhältlich.

Die Prüfungstaxe bei Neuanmeldungen beträgt derzeit S 2.900,- (einschließlich S 450,- = Ausbilderprüfungstaxe).

Nähere Auskünfte erteilt die Meisterprüfungsstelle unter der Tel. Nr. 35 6 51, Kl. 423 DW.

Der Leiter der Meisterprüfungsstelle  
 Dr. A. Jud e. h.

## Sicherheit am Berg für unsere Jugend



Nicht früh genug kann man unserer Jugend die Augen öffnen für die Schönheit unserer Berge, aber auch für ihre Gefahren. Mit dem Ziel, Grundlegendes über die Sicherheit beim Bergsteigen zu erlernen, wanderte eine Gruppe der Alpenvereinsjugend Landeck am 22.7. in das Steinseegebiet. Die unerwarteten Schneemengen bremsten den Tatendrang der 12 Buben zwar etwas ein, aber der junge Bergführer Toni Schranz verstand es, ihre Interessen in Vorträgen über gesundheitlich richtiges Verhalten im Gebirge (Ernährung, Flüssigkeitshaushalt, Alkohol,

Nikotin . . .), Orientierung und Kartenlesen zu wecken. Das anhaltende Schlechtwetter wurde weiter genützt zum Erlernen der wichtigsten Knoten und Anseilarten. Ihre neu erworbenen Kenntnisse erprobten die Buben eifrig beim Aufprusiken an der Hüttenwand, bis ihre Finger steif vor Kälte waren.

Die Schneelage vereitelte alle geplanten Wanderungen im Steinseegebiet, aber bei schönem Wetter konnte man am trockenen Fels an mehreren Stationen die Sicherungstechnik und das Abseilen üben. Den Höhepunkt der Bergwoche

bildeten Klettertouren auf die westliche Parzinspitze und auf den Spielerturm. Neben Toni Schranz führten Mitglieder der Hochgebirgsgruppe Landeck, die eigens deswegen in den Steinsee gekommen waren, die Seilschaften der AV-Jugend an.

Die Jugendführung des Alpenvereins bedankt sich für die Bereitwilligkeit der HG - Landeck bei der Durchführung dieser Kletterwoche und ein besonderer Dank gebührt dem Hüttenwirt der Steinseehütte für die ausgezeichnete Bewirtung und sein Verständnis für die Jugend.

Ende Juni dieses Jahres beschloß die Fremdenverkehrsvollversammlung in Flirsch den Bau von zwei Tennisanlagen, um einerseits die infrastrukturelle Lage der Ortschaft zu verbessern und um das Freizeitangebot für Gäste und einheimische zu erweitern.

Die zwei Anlagen konnten in einer Bauzeit von nur 23 Tagen fertiggestellt werden, die gesamte organisatorische Leitung sowie die Bauleitung lag bei dem wohl sehr zielstrebigem Obmann des FVV Flirsch, Hubert Egger. Von ihm darf also noch einiges an infrastrukturellen Verbesserungen im Fremdenverkehrssektor in Flirsch erwartet werden. Die gesamten Baukosten belaufen sich im Voranschlag auf ca. 850.000. — wobei sich die Gemeinde mit einem Zuschuß von öS 200.000. — beteiligte. Die Anlage ist mit Flutlicht ausgestattet, die Spielfläche besteht aus einem neuen Kunststoffbelag und kann auch im Winter, als Eislaufplatz bzw. zum Eistockschießen verwendet werden.

*Der Fremdenverkehrsverband Flirsch errichtete zwei neue Greenset-Tennisplätze und bietet auch der Bevölkerung der umliegenden Gemeinden die Möglichkeit, zu ermäßigten Tarifen zu spielen!*  
 Einzelkarte: 75. —, Zehnerblock: 600. —,  
 Anmeldung: FVV Flirsch Tel.: 05447/5564,  
 Pension Dawin Tel.: 05447/5311;

## Neuer Tennisplatz in Flirsch



Die Vorteile des Kunststoffbelags liegen neben der Zweifachnutzbarkeit auch in einer Erweiterung der ansonsten jahresbedingten Spieldauer, die sich nun auch auf das Frühjahr und sogar den Spätherbst erstreckt. Eine Tatsache, die bei üblichen Fremdenverkehrsprojekten häufig eine eher untergeordnete Nebenrolle spielen, sei hier noch erwähnt. Dem Betrachter bzw. Spieler mag sofort auffallen, daß die Tennisanlage eine sehr ursprüngliche Einheit mit der natürlichen Umgebung bildet, daß sie der Landschaft und der natürlichen Struktur des Geländes äußerst einfühlbar angepaßt ist, daneben auch die ruhige und windgeschützte Lage direkt am Ufer der Rosanna eine wichtige Grundlage für ein angenehmes und auch erholsames Tennisspielen bedeutet.

Damit hat der FVV Flirsch eine erste brauchbare Sommersporteinrichtung geschaffen, nachdem das umstrittene Liftprojekt den Flirschern wohl zu viel Substanz abverlangt hat.

Unterrichtsmöglichkeiten für Anfänger sind bereits gegeben, nähere Informationen erteilt der FVV Flirsch und die Pension Dawin. Die offizielle Eröffnung erfolgt Mitte August und wird noch rechtzeitig bekanntgegeben. red

## Kurz berichtet

### Landeck

Am 1.8.1981 fuhr um ca. 18.30 Uhr der 1951 geb. und aus Imst stammende Helmut Schrott mit dem PKWT 65.140 auf der B 171 von Landeck kommend in Richtung Pians. In der unübersichtlichen Rechtskurve in Graf-Gurnau geriet Schrott aus bisher unbekannter Ursache vermutlich auf die linke Fahrbahnseite, wobei er mit dem aus Richtung Pians kommenden Motorradfahrer Peter Zimmermann aus Bad Peterstal-Griesbach, BRD, kollidierte. Zimmermann und sein Beifahrer, der deutsche Staatsbürger Erich Birk aus Locherberg wurden auf die Fahrbahn geschleudert und unbestimmten Grades verletzt. Die Verletzten wurden in die Unfallstation Zams eingeliefert, der PKW-Fahrer Schrott blieb unverletzt.

### Notlandung in Ried

Am 3.8.1981 um ca. 15.00 Uhr mußte auf dem Sportplatz in Ried i. Oberinntal ein Segelflugzeug der Marke Nimbus c, gesteuert von dem Schweizer Staatsbürger Christian Fluetsch aus Pontresina in der Schweiz, mangels Aufwinden notlanden.

Der 1947 geborene Lehrer und Segelflugpilot befand sich auf dem Retourflug von Innsbruck in Richtung Samedan in der Schweiz.

Der Pilot blieb unverletzt, am Segelfluggerät entstand kein Sachschaden.

### Grins

Am 3.8.1981 gegen 16.15 Uhr befand sich der deutsche Staatsbürger Heinrich Siegfried in Begleitung eines Bergkameraden beim Abstieg von der Augsburgerhütte (Lechtaler-Alpen) in Richtung Grins. Ungefähr auf halber Wegstrecke im sogenannten Gasil rutschte Butz auf einem nassen Stein aus und verletzte sich dabei am rechten Knöchel. Vier Bergwachtmänner der Ortsgruppe Grins brachten den Verletzten zu Tal, worauf er mit der Rettung in die Unfallstation Zams eingeliefert wurde.

### Alpinunfall in den Lechtaler Alpen

Am 4.8.1981 ging die deutsche Staatsbürgerin Christa Brosig, geb. 1949, mit einer Gruppe von 5 Personen um ca. 9.45 Uhr von der Memmingerhütte zur Seescharte in den Lechtaler Alpen. Auf dem schottrigen Weg rutschte Christa Brosig aus, stürzte und erlitt dabei einen Knöchelbruch. Sie wurde mit dem Hubschrauber des BMfl in die Unfallstation Zams eingeliefert.

### Stanzertaler Schützen-Fest in St. Anton a. A.

Igm- Ein heller Sommerabend lag über dem Tal, als am Freitag die Salinenmusik aus Hall i. T. durch das Dorf zog und im Festzelt in der Au mit einem großen Konzert diese Arlberger Schützentage eröffnete. Die Musikkapelle St. Anton a. A. trat am nächsten Abend auf, während dann der Sonntag in festlicher Weise das alttraditionelle Bild der zahlreich aus den Nachbartälern, aus Südtirol und Mühlheim a. Rhein gekommenen

Kompanien und Musikkapellen brachte. Die Ehrenkompanie Pettneu, begleitet von der St. Jakob Kapelle und einigen Formationen eröffnete den Tag, die Festmesse im Zelt hielt Altbischof Dr. Paulus Rusch, dessen besinnliche Worte über das Zeitgeschehen von den vielen Hunderten Gästen und Einheimischen mit Aufmerksamkeit verfolgt wurden. Mehrere St. Antoner Schützen wurden von Regimentskommandant Mjr. Steinwender geehrt, nach dessen zündender Ansprache über die Werte des mit unseren Alpenländern so eng verbundenen Schützenwesens Alt und Jung noch bei den Klängen der St. Jakober Musikanten bis zum Mittag beisammen blieben.

Die Dorfstraße war dicht von Menschen gesäumt, als sich am frühen Nachmittag der lange Festzug beim Café Sailer in Bewegung setzte. Vor dem Gemeindehaus defilierten mit wehenden Fahnen die Kompanien Pettneu, Schnann, Stengen, Flirsch, Prutz, Schlanders und Mühlheim a. Rh. vor Bürgermeister Sprenger, Reg. Kommandant Mjr Steinwender und den Bereichskommandanten, mit schneidigen Märschen begleitet von den Musikkapellen St. Jakob, Lech, Klösterle, Pettneu, Schnann. An der Spitze des langen Zuges marschierten unter ihrem Hauptmann Norbert Alber die St. Antoner Schützen, den Schluß bildete die Kapelle des Ortes. Den Nachmittag über spielten die einzelnen Kapellen vor vollbesetztem Zelt, an den Abendprogrammen waren mit Erfolg die „Venetspatzen“, die „Rumer Baum“ und das „Bodensee-Tanzorchester“ unter Leitung von Heinz Berger beteiligt. Das Stanzertaler Schützenfest war verbunden mit dem 50 Jahr- Jubiläum der Kompanie St. Anton, erfüllt von alttraditioneller Atmosphäre wurde es zu einem Erlebnis für Tausende aus Nah und Fern. Die Jubiläumskompanie hat stets bewiesen, wie sehr ihr an der Erhaltung alten Heimat-Kulturgutes liegt.

Bei den Aufmärschen weht den Antonern eine würdige Fahne aus dem Jahre 1881 der früheren Schützengilde voran, deren hundertjähriges Bestehen somit in diese Festtage fiel.

### Einladung zum 30-jährigen Wiedergründungsjubiläum der Schützenkompanie und Schießstandeinweihung der Schützengilde Kappl

#### Festprogramm:

**Freitag, 14. August 1981** 20.00 - 01.00 Uhr Großer Tanz- und Unterhaltungsabend für Jung und Alt mit den bekannten und überall beliebten Original „Milser Buam mit Loinger Diandln“; Eintritt S 50.-;

**Samstag, 15. August 1981** ca. 15.30 Uhr Einzug von Kappl-Dorf ins Festzelt mit der Musikkapelle Kappl, Spielmannszug aus „Breuberg“ (BRD) und der Schützenkompanie Kappl; 16.00 - 19.00 Uhr Konzert der Original „Tiroler Dorfmusikanten“ unter der Leitung von Joschi Binder; 20.00 - 02.00 Uhr Tanz- und Unterhaltungsabend für Jung und Alt mit dem beliebten „Atlantis Quintett“ Eintritt S 50.-;

**Sonntag, 16. August 1981** 08.30 Uhr Beschuß der Ehrenscheibe durch die Ehrengäste, Hauptmänner, Oberschützenmeister, Kapellmeister und Obmänner; 09.15 Uhr Aufstellung der For-

mationen und der Ehrenkompanie Innsbruck-Reichenau beim Schießstand; 09.30 Uhr Meldung an den Högstanwesenden, Feldmesse, zelebriert vom Hw. Herrn Pfarrer Schützenkurat Attens aus Galtür, musikalisch unrahmt von der Musikkapelle Kappl und dem Paznauner Männerchor, Anschließend Schießstandweihe, Ansprache, Ehrungen; ca. 11.00 Uhr Festeinzug vom Schießstand ins Festzelt; ca. 12.00 Uhr Fröhschoppenkonzert mit der „Jugendmusikkapelle Rettenberg“ aus Wattens unter der Leitung von Herrn Kreidl Werner und dem beliebten Conferencier Prünster Harald; ca. 14.30 - 16.30 Uhr Konzert der Musikkapelle Kappl; 17.00 - 24.00 Uhr Großer Tanz- und Unterhaltungsabend mit den überall beliebten und begehrten „Mehrsteiner Musikanten“ aus Brixlegg unter der Leitung von Andreas Mittner; Eintritt S 50.-; Eintritt für alle drei Tage S 100.-

Bei schlechtem Wetter entfällt der Einzug am Samstag und am Sonntag. Die Feldmesse wird bei schlechtem Wetter ins Zelt verlegt.

Auf Ihren Besuch freut sich der Veranstalter



### Langhaardackel entlaufen!



Am Freitag, den 7.8.1981 ist in St. Christoph am Arlberg ein brauner Langhaardackel mit einer silbrigen Metallhalskette und einer Landecker Hundemarke entlaufen. An den darauffolgenden Tagen wurde er des öfteren im Raum St. Christoph und auch St. Anton gesichtet. Es wird vermutet, daß er sich auf dem Weg in seine Heimatstadt Landeck befindet.

Für die Auffindung des Hundes ist von den Besitzern eine Belohnung von öS 1000.- ausgesetzt.

Hinweise bitte unter folgenden Telefonnummern 05442/31952, 05442/29834, 05583/178 od. 179;



Zum Hochzeitstag von Erich und Uta Althaler gratulieren herzlichst die Kinder Petra und Jürgen sowie die Eltern Familie Althaler und Kärcher.

Durch fleißiges Besinnen ist gute Einsicht zu gewinnen, dies bringt zu einem guten Stück einem jeden inneres Glück.

# Theater Konzerte Ausstellungen Vorträge

Die Tiroler Volksschauspiele in Hall präsentieren im heurigen Jahr den Einakterzyklus des Tiroler Dichters Franz Kranewitter

## DIE SIEBEN TODSÜNDEN UND TOTENTANZ

Die acht Einakter werden an je zwei aufeinanderfolgenden Abend im Hof der Burg Hasegg in Hall in Tirol aufgeführt. Beginn ist jeweils 19.00 Uhr.

Die Premiere erfolgt am 15. und 16. August um 19.00 Uhr. Die weiteren Aufführungen finden zu folgenden Terminen statt: 17./18. 19./20. 21./22. 24./25 26./27. 28./29. August 1981; Kartenpreise: Kategorie A öS 400.—, Kategorie B öS 300.—, Kartenvorverkauf: Burg Hasegg, Hall in Tirol, I. 05223/3127;

Städt. Verkehrsbüro Innsbruck, Burggraben, Tel. 05222/25715, Tiroler Landesreisebüro Innsbruck, Boznerplatz, Tel. 05222/34985, Tiroler Landesreisebüro Landeck, Malsërstraße 23, Tel. 05442/2272

### FRANZ KRANEWITTER

umstrittener Tiroler Heimatdichter und angeblicher Sozialkritiker entstammt dem bäuerlichen Milieu und stand zeit seines Lebens im Schatten des weithin bekannteren Karl Schönherr. Er wurde 1860 in Nassereith geboren, ein bleibender Erfolg für seine Stücke blieb ihm jedoch versagt, obwohl für Aufregung, Entrüstung und Kritik genügend gesorgt war. Sein naturalistisch geprägtes Erstlingswerk „Um Haus und Hof“, das die Zwistigkeiten und Kämpfe am Hof zum Thema hat und eine zu Mord und Totschlag führende verweigerte Hofübergabe, die bäuerliche Sozialstruktur und die tatsächliche Lebensumstände im Land, wurde bereits 1895 in Innsbruck uraufgeführt. In seinem Stück „Andre Hofer“ wird dem Idol sein Glorienschein geraubt, auch dessen Fehler und Schwächen aufgezeigt, doch es blieb bei einer Darstellung des Andreas Hofer mit „menschlichem Charakter“, eben einer zutiefst naturalistischen Forderung gerecht werdend.

Im selben Zusammenhang ist wohl auch sein zweites Geschichtsdrama „Michael Gaißmayr“ geschrieben worden; die Tatsache, daß damit die Geschichte der Tiroler Bauernkriege aktualisiert wurde, kann allein nicht als Indiz für eine vielleicht gewünschte Intention des Dichters gelten, zeitgeschichtliche Bezüge zu den damaligen Befreiungsbewegungen in Europa herzustellen. Dabei spielte nämlich die Befreiung der Bauern bereits eine reaktiv nebensächliche Rolle, nach der Aufhebung des bäuerlichen Untertanenverhältnisses im Revolutionsjahr 1848 war nämlich das Interesse der Bauern an der Revolution erloschen und für einen ganzen Stand war der Weg in das konservative Lager geebnet. Die Darstellung der bäuerlichen Armut im Drama, die damit sicher nicht geleugnet werden will, kann nicht als bewußt gesetzter sozialkritischer Zug Kranewitters gewertet werden, ja höchstens als heimatlich na-

turalistischer Zug, und würde einer literaturwissenschaftlichen Betrachtung unter keinen Umständen gerecht werden. Zum Einakterzyklus „Die Sieben Todsünden“, der nun in Hasegg aufgeführt werden soll, sei an dieser Stelle nur soviel gesagt, als daß es sich dabei ebenfalls um eine Darstellung bäuerlichen Lebens handelt, sicher ohne Idealisierung und der meist üblichen Stall- und Hofromantik, aber auch ohne Engagement. Kranewitter starb 1938 in seinem Heimatort, den Einmarsch Hitlers konnte er nicht mehr miterleben.

Die Dichtung Kranewitters ist offensichtlich heimatorientiert, sozusagen Heimatdichtung, traditionsgebunden wenn auch naturalistisch, abseits der großen literarischen Zentren und von der Moderne völlig unbeeinflusst, für die damalige Zeit und das damalige Tirol sicher ungewohnt und „mag sein, sogar skandalös, der konservative Gesamteindruck des Werkes kann jedoch damit nicht kaschiert werden. Und zu behaupten, daß Kranewitters Hauptanliegen die Sozialkritik war, wie es in der Tiroler Tageszeitung passierte, wäre purer Unsinn, ja man kann sogar froh sein, daß Kranewitters Schaffensperiode noch vor Hitlers Einmarsch ein Ende fand, denn sonst wäre es vielleicht zu einer zweiten Götterdämmerung tirolischer Prägung gekommen. Die neuen Machthaber standen nämlich dem Werk Kranewitters freundlicher und wohlwollender gegenüber, als viele dies wohl wahrhaben möchten.

Die Bühnenwirksamkeit der Stücke sei mit dieser Aussage jedoch keinesfalls geschmälert und das sicher einmalige Schauspiel in Hall mag die Anreise dorthin wert sein, will aber auch mit kritischen Augen betrachtet werden, auch wenn Schauspieler, wie Hans Brenner (bekannt aus der Alpensaga), Juli Gschnitzer, Kurt Weinzierl oder Walther Reyer in der Besetzung mitwirken. Heimatprofi und Dorfspezialist Felix Mitterer darf natürlich nicht fehlen, er schrieb Moritäten, um die Einakter miteinander zu verbinden und um Kranewitter, seinen „übergroßen Kollegen“ vom Verdacht des Moralismus zu befreien, so Mitterer in der TT. tm

### Sammlung von Mundartgedichten über „Bauernleben heute“

(LLK) - 1882 wurde die erste gesetzliche Interessensvertretung der Land- und Forstwirtschaft in Österreich in der Form des Landeskulturrates für Tirol geschaffen.

Zu diesem 100-jährigen Bestandsjubiläum will die Landeslandwirtschaftskammer für Tirol mit Unterstützung der Kulturabteilung der Landesregierung eine Sammlung von Mundartgedichten herausgeben, und zwar zum Thema „Bauernleben heute“

(Freuden, Sorgen und Nöte der Tiroler Bauern in unserer Zeit). Alle Mundartdichter, die dazu einen Beitrag liefern wollen, sind eingeladen, bisher noch unveröffentlichte Manuskripte zu dem genannten Thema bis zum 20. September 1981 an den Verband für Heimatschutz und -pflege - Ti-

roler Mundartkreis -, Museumstraße 1/III., 6020 Innsbruck zu senden.

Eine fachkundige Jury wird die Auswahl für das geplante Sammelbändchen treffen. Jeder Mitautor erhält nach Erscheinen ein Beleg-Exemplar zugesandt. Die nicht veröffentlichten Gedichte werden an die Autoren zurückgesandt.

Aufgerufen sind alle Persönlichkeiten nördlich und südlich des Brenners, die Freude an der Mundart ihres Tales und Liebe zum Bauernstand haben! Landeslandwirtschaftskammer für Tirol

## Tirol isch lei oans . . .

*isch a Landl a kloans, in dem man schon immer liebend gerne Spektakels besonderer oder auch nicht besonderer Art veranstaltete. Manche sind billiger, manche sind teurer, manche sind einfallsloser, manche phantasievoller, viele sind traditionell langweilig und die meisten schaffen den Sprung aus der kulturell und geistig inzüchtigen Tiroler Gebirgswelt nicht. Denn außerhalb der Grenzen Tirols verstummen sie, verlieren Form und Farbe, versickern wie die Fäkalien aus dem Stall, Mist aus Tirol ist gottseidank selten gefragt. Nur wenige verschaffen sich Gehör auch dort oder nur dort, aber dann sind es keine Spektakels, zumindest keine tirolischen Spektakels. Gerade kulturelle Spektakels verkriechen sich in Tirol besonders gern in die historischen Misthäufchen und in die kerngesunden Waldeinsamkeiten, natürlich auch in die degenerierten Dorfledigkeiten und die angeblich echten und wahren Heimatsümpfe.*

*Tirol isch lei oans, und nichts gegen Tirol, alles für Tirol, alles aus Tirol, alles mit Tirolern, man träumt den wundersamen Tirolertraum in ausländischen Lokalen, natürlich wieder für Tirol, und 's ist halt so schön, das kulturelle Betätigungsfeld in Tirol, nur Tiroler sollen spielen, hat er gesagt, der Kurt Weinzierl, und viele Tiroler sollen spielen, alles nur Tiroler, egal, wie sie sind und wer sie sind, Hauptsache Tiroler, bisch koa Tiroler, bischt koa Mensch! Der Dietmar Schönherr isch Tiroler, und der Rudolf Hiessl, und der Grünmandl Otto, auch der Kurt Weinzierl und natürlich auch der Hl. St. Felix.*

*Ja wirklich war, die Nibelungen sind an Dreck gegen die Besetzung bei den Sieben Todsünden in Hall, teuer isches eh nit so, das Spektakel in Hall, nur 5 Millionen, ORF-Tirol-Hall, wie wunderbar des zammen paßt, auch wenn-s nicht nu um-s bezahlen geht!*

*Jedenfalls, der Kranewitter hät sei Freud, na, daß I dös erlebn derf, 5 Millionen für mei Wiedergeburt, s' ischt a Zeit geworden, Leit! In Tirol passiert meistens lang lang nix, und wenn a paar Prominente das kultruelle Vakuum erkennen, dann drehens meistens durch, dann muß es eben a Spektakel sein, wenn's zur Kultur schon nit reicht. Mit viel Geld und noch mehr Leut muß es wohl gehen, denn Qualität und Phantasie sind fremde Worte in Tirol, nur das, was war, ist wichtig, neue Einfälle braucht es nicht und schon gar keine neuen Strömungen. Tirol ist zeitlos, ewig bestehend, ewig das selbe, ewig genügsam, ewig treu, ewig Dorf und ewig Land, Tirol bleibt standhaft gegen alles Fremde, s' war ja schon immer so und soll so auch bleiben. Tirol isch eben wirklich lei oans . . . , und die Tiroler Kulturpolitik ist auch einzigartig*

*meint die Landecker Kulturfurie*

**Dr. med. Raymond A. Moody**  
150 Menschen, die einmal im medizinischen Sinne  
gestorben waren und doch überlebt haben,  
berichten über ihr

# LEBEN NACH DEM TOD

Verlag Rowohlt

27. Folge

Unterscheiden sich die Berichte von Männern und von Frauen über dieses Phänomen?

Nein. Es scheint keinerlei Unterschiede nach Art oder Inhalt der Erfahrungen zu geben, wie sie von männlichen und von weiblichen Patienten berichtet werden. Ich bin sowohl Männern als auch Frauen begegnet, die jedes einzelne der gemeinsamen Merkmale von Todeskontakten beschrieben haben. Offenbar gibt es kein einzelnes Strukturelement, das in den Berichten des einen oder des anderen Geschlechts stärker zum Vorschein kommt.

Und doch gibt es Unterschiede zwischen den männlichen und den weiblichen „Versuchspersonen“. Im großen und ganzen sind Männer mit Todeserfahrungen erheblich zurückhaltender, wenn sie darüber sprechen sollen, als Frauen. Wesentlich häufiger als von Frauen habe ich von Männern zwar einen kurzen Hinweis auf einschlägige Erlebnisse bekommen, konnte sie dann allerdings weder zu einem Antwortbrief noch zu einem Telefonanruf bewegen, wenn ich mit einem gründlichen Interview nachfassen wollte. Deutlich mehr Männer als Frauen sträubten sich mit Bemerkungen wie: „Ich will das vergessen, nicht mehr dran denken“ und ließen ihre Furcht durchblicken, sich lächerlich zu machen, oder sie gaben zu verstehen, daß ihr Erlebnis eine so emotionsbefrachtete Sache gewesen sei, daß sie die allzu mächtigen Gefühle nicht wieder aufrühren wollten durch Reden darüber.

Eine Erklärung dafür habe ich nicht, doch bin ich nicht der einzige, dem dieser Sachverhalt aufgefallen ist. Dr. Russell Moores, der bekannte Parapsychologe, hat mir mitgeteilt, daß er selber wie auch andere dasselbe beobachtet haben. Etwa ein Drittel mehr Männer als Frauen wenden sich an ihn und erzählen von ihren okkulten Erfahrungen.

Interessant ist auch die Tatsache, daß ein höherer Prozentsatz solcher Erlebnisse, als nach den Regeln der Wahrscheinlichkeitsrechnung zu erwarten war, bei schwangeren Frauen vorgekommen ist. Auch dafür habe ich keine bündige Erklärung. Vielleicht ist der Grund darin zu sehen, daß eine Schwangerschaft rein physiologisch schon mit mancherlei Risiken einhergeht, die unversehens in lebensgefährliche Komplikationen umschlagen können. Wenn man gleichzeitig in Rechnung stellt, daß ja nur Frauen schwanger werden können und daß Frauen generell doch mitteilbarer sind als Männer, dann mag sich daraus teilweise erklären, warum derartige Erfahrungen so gehäuft mit Schwangerschaften zusammenfallen.

Woher wollen Sie wissen, ob Ihnen nicht alle diese Leute etwas vorgelogen haben?

Wer es nicht selber gehört und gesehen hat, wenn jemand über sein Todesnähe-Erlebnis berichtet, sucht sehr gern seine intellektuelle Zuflucht in der Hypothese, diese ganzen Geschichten seien frei erfunden. Ich befinde mich demgegenüber in einer unvergleichlichen Ausnahmesituation. Ich habe erlebt, wie erwachsene Menschen, reife und seelisch ausgeglichene Persönlichkeiten die Fassung verloren und in Tränen ausbrachen, wenn sie mir von Begebenheiten erzählten, die manchmal über dreißig Jahre zurücklagen. Ich habe in dem, wie sie sich äußerten, Aufrichtigkeit, menschliche Wärme und Gefühlsoffenheit verspürt, wie sie keine schriftliche Wiedergabe je dem Leser vermitteln könnte. Für mich ist daher auf eine Weise, die für die meisten leider nicht nachvollziehbar ist, jeglicher Verdacht, die Berichte könnten bloße Phantasieprodukte sein, vollkommen absurd.

Meine Bewertung der Dinge bekommt zusätzlich Gesicht durch einige sehr starke Argumente, die nachdrücklich gegen die Lügen-Hypothese sprechen. Ein Argument liegt förmlich auf der Hand: es ist die Schwierigkeit, die Anklänge und Parallelen zwischen so vielen Berichten zu erklären. Wie soll man es denn verstehen, daß so viele Leute mit derselben Zeugengeschichte bei mir aufgekreuzt sind und das über volle acht Jahre? Und das sollte Zufall sein? Oder was ist mit der Verschwörungstheorie? Eine geheime Absprache unter allen meinen Gesprächspartnern wäre theoretisch möglich. Es ist natürlich denkbar, daß eine feine alte Dame aus dem Ostteil North Carolina, ein Medizinstudent aus New Jersey, ein Tierarzt aus Georgia und viele, viele andere sich vor mehreren Jahren zusammengetan haben in einer Verschwörerbande, nur um gegen mich einen superschlauen Schwindel auszuhecken. Denkbar vielleicht. Aber für mich nicht gerade sehr wahrscheinlich!

Wenn es keine glatten Lügen sind, könnten es aber doch in einem subtileren Sinn Verdrehungen sein. Ist es nicht möglich, daß Ihre Gewährsleute im Lauf der Zeit ihre Geschichten ausgeschmückt haben?

Diese Frage bezieht sich auf das bekannte Phänomen, daß jemand ein Erlebnis oder Ereignis schlicht und gerade referiert, aber dann nach und nach in eine höchst kunstvoll ausgeschmückte Erzählung umformt. Jedesmal, wenn er sie zum besten gibt, kommt ein winziger Schnörkel dazu, der Erzähler glaubt allmählich selbst an seine Story, bis sie sich am Ende so wunderschön ausnimmt, daß sie mit der ursprünglichen Sache kaum noch etwas zu tun hat.

Ich glaube allerdings nicht, daß dieser geläufige Mechanismus einen nennenswerten Einfluß gehabt hat auf die Fallgeschichten, die ich gesammelt habe. Erstens, weil die Berichte von Personen, die ich unmittelbar nach dem Erlebnis der Todesbegegnung interviewt habe - manchmal noch während ihres Krankenhausaufenthaltes -, nach Inhalt und Aufbau genau dem entsprachen, was andere nach Jahrzehnten aus ihrer Erinnerung hervorholten. Außerdem haben in einigen Fällen meine Gesprächspartner ihre Eindrücke gleich nach dem Erlebnis aufgeschrieben und mir diese Aufzeichnungen während unseres Gesprächs vorgelesen. Auch diese Beschreibungen gleichen im Typ haar-



scharf den Berichten über Erlebnisse, die im Abstand von Jahren aus dem Gedächtnis nacherzählt werden. Hinzu kommt die Tatsache, daß ich vielfach der erste oder zweite war, dem dieses Erlebnis überhaupt verraten wurde, und zwar höchstwiderstrebend, selbst wenn der eigentliche Vorfall schon Jahre zurücklag. Obgleich es also in solchen Fällen kaum oder gar keine Gelegenheit zum Ausschmücken gegeben hatte, weicht diese Gruppe von Berichten ebenfalls in nichts von jenen Berichten ab, die erst nach einer mehrjährigen Zwischenzeit abgelegt wurden. Schließlich könnte in manchen Fällen das Gegenteil von Ausschmücken stattgefunden haben. In der Psychologie bezeichnet man mit dem Begriff „Verdrängung“ einen seelischen Prozeß, bei dem ein Individuum gezielt darauf aus ist, unliebsame Erinnerungen, Gefühle oder Gedanken vom Bewußtsein fernzuhalten. [ Zahlreichen Gelegenheiten im Verlauf der Interviews haben die Befragten bestimmte Bemerkungen fallengelassen, die deutlich erkennen lassen, daß etwas verdrängt worden ist. Zum Beispiel sagte eine Frau, die mir von einem sehr ausgeformten Erlebnis berichtete, das sie während ihres „Todes“ hatte: „Ich fühle, daß es da noch mehr gab, woran ich mich aber nicht mehr erinnere. Ich wollte das wegdrücken, weil ich wußte, die Leute würden mir ja sowieso nicht glauben.“ Ein Mann, der einen Herzstillstand erlitt während der Operation einer Verwundung aus dem Vietnamkrieg, schilderte, wie schwer es ihm fiel, mit der Erfahrung, sich außerhalb des eigenen Körpers zu befinden, emotional fertig zu werden. „Ich kriege jetzt noch keine Luft mehr, wenn ich darüber sprechen soll... Ich ahne, daß ich mich an sehr viele Dinge nicht mehr erinnern kann. Ich habe versucht, sie zu vergessen.“ Zusammenfassend darf man wohl sagen: Es spricht sehr viel dafür, daß Ausschmückung kein bedeutsamer Faktor war im Entstehungsprozeß dieser Geschichten.

**Alle lebendige Erkenntnis Gottes geht darauf zurück, daß wir ihn als Wille der Liebe in unserem Herzen erleben.**

A. Schweitzer

## Musikfest der Musikkapelle Galtür

am 21. - 23. August 1981

Programm: Freitag, 21. August 20.00 - 01.00 Uhr Eröffnungs- und Tanzabend mit den bekannten „Telfer-Buam“;  
Samstag, 22. August 20.00 - 21.30 Uhr Großer Unterhaltungsabend mit Humorist Herbert Luttinger. Die Orig. Viller-Spatzen sorgen für Tanz und Stimmung bis 1.00 Uhr.  
Sonntag, 23. August 10.00 - 12.00 Uhr Frühschoppen mit der Musikkapelle See, Eintritt frei!  
13.30 Uhr Einzug der Trachtenkapellen vom Kirchplatz zum Festzelt;  
14.00 - 17.00 Uhr Konzert der Talkapellen;  
17.00 - 24.00 Uhr fröhlicher Festausklang mit den „Orig. Viller-Spatzen“.



# PROGRAMM

34. Folge  
vom  
16. 8. bis  
22. 8. 1981

FS 1

FS 2

Ö 1

Ö R

Ö 3

ARD

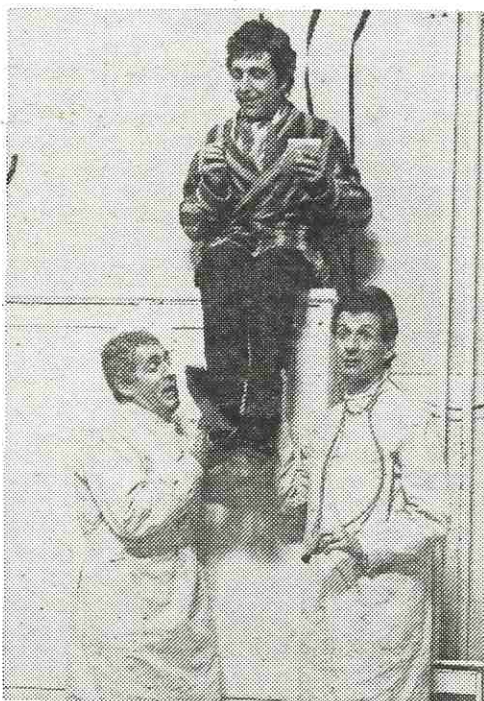
ZDF

Bayer.  
TV

Schweiz.  
TV

## Auf einen Blick

Dienstag, 18. Aug., 21.03 **FS 2**



### SIMPL-REVUE

Martin Flossmann als „Der amtliche Durchschnitt“ – vorsichtshalber im Irrenhaus festgehalten – und von den Ärzten Louis Strasser und Fritz Goblirsch betreut. Weiters wirken mit: Edith Leyrer, Renate Rainer, Ingrid Riegler, Hans Harapat, Kurt Sobotka.

Donnerstag, 20. Aug., 20.15 **FS 1**



### DAS DOPPELTE LEBEN

mit Vitus Zeplichal (Kurt), Krista Posch (Anna Berg). Anna lernt den Journalisten Kurt kennen. Kurt recherchiert in Sachen Grundstückspekulationen, was Anna imponiert. Ein Fernsehfilm von Michael Scharang. Regie: Georg Lhotsky. Co-Produktion von ORF/WRD.

## VITA IST VOLLER VORTEILE

ELO ET 10  
3 kg Tr. **69.90**  
GENIE Automat ET 10  
3 kg Tr. **69.90**

Diese Angebote gelten vom  
12. 8. 1981 bis 18. 8. 1981  
solange der Vorrat reicht!

MOLTEX Vlieswindel  
60 Stk. Pack. **59.90**

SUNLICHT  
Weichspüler  
4 l Fl. **32.90**

TUS  
Gelsenfrei  
Nflg. Pack. **26.90**

CREME 21  
Lotion  
300 ml Fl. **24.90**

CIF  
m. Amoniak  
250 ml Fl. **14.80**

REXONA Seife  
apart od. sport  
150 g Stk. **8.80**

KIELHAUSER  
Seife  
gelb o. grün  
Stück **11.90**

SCHNEEKOPPE  
Gemüsetrunk  
3 versch. Sort.  
500 ml Fl. **12.90**

INTO  
WC-Spüler Orig.  
Stk. **16.80**

LACALUT Aktiv 5  
Zahncreme  
62 ml Tb. **11.90**

FA  
Deo Roll-on  
50 ml Fl. **26.90**

BLUE STAR  
WC-Spüler Nflg.  
40 g Pack. **13.80**

TWININGS tea  
earl grey  
25 Stk. Pack. **22.50**

TUS  
Gelsenfrei  
Orig. Stk. **79.90**

HIPP  
Früchtekompott  
versch. Sort.,  
ab d. 9. Woche  
190 g Glas **11.90**

FA  
Duschbad  
200 ml Fl. **14.90**

**VITA** Drogeriemarkt  
56 x in Österreich!

SONNTAG 16. AUGUST		MONTAG 17. AUGUST	
FS 1	FS 2	FS 1	FS 2
11.00 <b>Pressestunde</b>	15.25 <b>ORF heute</b>	9.00 <b>Frühnachrichten</b>	17.55 <b>ORF heute</b>
14.50 <b>Formel-I-WM-Lauf um den großen Preis von Österreich</b>	15.30 <b>Wo Männer noch Männer sind</b> Amüsante Komödie. Mit Dean Martin, Jerry Lewis, Agnes Moorehead, Lori Nelson, John Baragrey u. a. Regie: Norman Taurog (USA, 1956)	9.05 <b>Am, dam, des</b> „Die Zeitung“	18.00 <b>Perspektiven</b> Informationen und Anregungen für Beruf und Freizeit
17.00 <b>Hans im Zug</b> Zeichentrickfilm	16.55 <b>Petit a petit</b> Komödie um einen kleinen Ort an der afrikanischen Westküste. Laiendarsteller	9.30 <b>Bitte zu Tisch</b>	18.30 <b>Das Licht der Gerechten (7)</b>
17.10 <b>Don und Peter</b> Kurzfilm	18.30 <b>Okay</b>	10.00 <b>Nachhilfe: Englisch</b> Mittelstufe 12	19.23 <b>Werbung</b>
17.15 <b>Unterwegs mit Odysseus</b> „Skylia und Charybdis“ Dokumentarfilmserie von Tony Munzlinger	19.30 <b>Zeit im Bild</b>	10.15 <b>Nachhilfe: Englisch</b> Mittelstufe 13	19.30 <b>Zeit im Bild</b>
17.45 <b>Seniorenclub</b> Gäste: Renate Grell und Eva Winkler	19.50 <b>Wochenschau</b>	10.30–12.55 <b>Das war der Wilde Westen</b>	20.15 <b>Dallas</b> „Alte Freundschaft“ Jenna Wade ist eine attraktive Frau und ehemalige Freundin Bobby Ewings. Jetzt hat Jenna Schwierigkeiten und bittet Bobby, ihr zu helfen.
18.25 <b>ORF heute</b>	20.15 <b>Das war der Wilde Westen</b> Zivilisierung und Industrialisierung Amerikas bis zum heutigen Tag	12.55 <b>Minuten-Autos</b> SW „Geschichten aus dem Leben eines Autofahrers“	21.05 <b>Die im dunkeln . . .</b>
18.30 <b>Volksmusik aus Österreich</b> Treffpunkt: Rothwangl bei Kriegelach		13.00 <b>Mittagsredaktion</b>	21.50 <b>Zehn vor zehn</b>
19.00 <b>Österreich-Bild am Sonntag aus dem Landesstudio Burgenland</b>	<i>Eisenbahnbau in den 60er Jahren des vorigen Jahrhunderts.</i>	15.00 <b>Hongkong</b>	22.20 <b>Allonsanfan</b> Mit Marcello Mastroianni, Lea Massari, Laura Betti, Claudio Cassinelli, Mimsy Farmer u. a. Regie: Paolo und Vittorio Taviani (Italien, 1974)
19.25 <b>Christ in der Zeit</b> „Brot auch für die Hunde“	22.40 <b>Chicago 1930</b> SW „Zwischen zwei Stühlen“	15.45 <b>Ein himmlisches Vergnügen</b> SW „Verschmähter Liebe Pein“	
19.30 <b>Zeit im Bild</b>	23.25 <b>Soap (12)</b> Eine unglaubliche Familiengeschichte	16.00 <b>Ich klage an (1)</b>	<i>Nach der Entlassung aus dem Gefängnis lernt der Exrevolutionär das Leben schätzen.</i>
19.50 <b>Sport</b>	23.50 <b>Schlußnachrichten</b>	17.00 <b>Am, dam, des</b>	0.10 <b>Schlußnachrichten</b>
20.15 <b>Ruhig, Bua!</b> Volksstück in fünf Akten von Fitzgerald Kusz	23.55 <b>Sendeschluß</b>	17.30 <b>Lassie</b> „Samariterdienste“	0.15 <b>Sendeschluß</b>
21.55 <b>Sport mit Leichtathletik-Europacupfinale, Zagreb</b>		17.55 <b>Bethupferl</b> Emilie	
23.40 <b>Schlußnachrichten</b>		18.00 <b>Fauna Iberica</b> „Die kleinen Räuber“ (2)	
23.45 <b>Sendeschluß</b>		18.25 <b>ORF heute</b>	
		18.30 <b>Wir</b>	
		19.00 <b>Österreich-Bild</b>	
		19.23 <b>Werbung</b>	
		19.30 <b>Zeit im Bild</b>	
		20.15 <b>Sport am Montag</b>	
		21.05 <b>Die Füchse</b> „Der große Bruder“	
		21.55 <b>Abendsport</b>	
		22.25 <b>Schlußnachrichten</b>	
		22.30 <b>Sendeschluß</b>	

ARD	ZDF	Bayern 3	ARD	ZDF	Bayern 3
9.30 <b>Vorschau auf das ARD-Programm der Woche</b>	9.15 <b>Evangelischer Gottesdienst</b>	18.45 <b>Rundschau</b> Nachrichten – Filmberichte – Wettervorhersage	11.00 <b>Selig sind, die Frieden schaffen (ZDF)</b>	10.00 <b>heute (ARD)</b>	18.45 <b>Zuschauen – Entspannen – Nachdenken</b>
10.00 <b>Laterna Teutonica</b>	10.30 <b>Land zwischen den Meeren</b>	19.00 <b>Die Reutenberger Franziskanerinnen</b> Film von Hans Greither	16.10 <b>Tagesschau</b>	10.03 <b>Das Meisterwerk (ARD)</b> Hector Berlioz: „Romeo und Julia“	18.50 <b>Rundschau</b>
10.45 <b>Die Sendung mit der Maus</b>	12.00 <b>Das Sonntagskonzert</b>	19.45 <b>Der Sündenbock</b> Deutscher Spielfilm aus dem Jahr 1940	16.15 <b>Johann Umrath und seine Geschwister</b> Aus dem Autorenwettbewerb „Erzähl doch mal“	11.30 <b>Das Geheimnis der Mary Celeste (ARD)</b> Eine abenteuerliche Geschichte	19.00 <b>Stars der Stummfilmzeit</b>
11.15 <b>American Folk Blues Festival '81</b> Ausschnitte aus einem Live-Konzert in Liegen	12.45 <b>Freizeit</b>	21.00 <b>Rundschau</b>	17.00 <b>Spaß am Montag</b> Mit Thomas und Zini	12.55 <b>Presseschau (ARD)</b>	19.15 <b>Napoleon ist an allem schuld</b> Deutscher Spielfilm aus dem Jahr 1938
12.45 <b>Tagesschau mit Wochenspiegel</b>	13.40 <b>Unsere Nachbarn, die Italiener</b>	21.15 <b>Das Nebelhorn</b> Porträt eines Berges	17.50 <b>Tagesschau</b>	13.00 <b>heute</b>	20.45 <b>Rundschau</b>
13.15 <b>Antoni Gaudi</b> Der Architekt der phantastischen Stadtlandschaft Barcelonas	14.10 <b>Rappelkiste</b>	22.00 <b>Afrika literarisch 2.</b> Der göttliche König	20.00 <b>Tagesschau</b>	15.00 <b>ZDF-Ferienprogramm für Kinder</b>	21.00 <b>Blickpunkt Sport</b>
14.00 <b>Wer reißt denn gleich vorm Teufel aus</b> Märchen der Brüder Grimm	14.45 <b>Danke schön</b>	23.05 <b>Rundschau</b>	20.15 <b>Die Damen von der Küste (6)</b> Französischer Fernsehfilm in sieben Teilen	16.30 <b>Im Schweiß deines Angesichts</b> Vom Urberuf zur Industrie	22.00 <b>Geschichte in Bildern</b>
15.30 <b>Der Bürgermeisterstuhl</b>	14.55 <b>Der Weg des Plato</b>	<b>Schweiz</b>	21.15 <b>Die hellen und die dunklen Nächte</b> Bilder aus Leningrad	17.00 <b>heute</b>	22.45 <b>Rundschau</b>
17.00 <b>Wiedersehen mit Loriot</b>	15.35 <b>Entgeisterte Gespenster</b> Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1920	14.00 <b>Bonampak</b>	21.45 <b>Bitte umblättern</b> Das SWF-Unterhaltungsmagazin	17.10 <b>Lassie</b> Der Forstbeamte	17.00 <b>Astrid-Lindgren-Sommer: Ferien auf Saltkrakan</b>
17.45 <b>Weltspiegel</b>	16.10 <b>Sonderurlaub</b>	14.45 <b>Automobil: Großer Preis v. Österreich</b>	22.30 <b>Tagesthemen</b>	17.35 <b>Die Drehscheibe</b>	18.30 <b>Gschichte-Chischte</b>
18.25 <b>Tagesschau</b>	17.17 <b>Die Sportreportage</b>	16.30 <b>Der Affe Zen</b>	23.00 <b>Tristana</b> Spanischer Spielfilm von 1970	18.20 <b>Bitte keine Polizei</b>	18.45 <b>Stars singen und erzählen</b>
18.28 <b>Wir über uns</b>	18.10 <b>Tagebuch</b>	17.00 <b>Sport aktuell</b>	23.20 <b>Schweiz</b>	18.57 <b>ZDF – Ihr Programm</b>	19.00 <b>Die Muppet-Show</b>
18.33 <b>Die Sportschau</b>	18.25 <b>Danke schön</b>	18.05 <b>Palästina</b>		19.30 <b>Disco '81</b> Hits und Gags mit Ija Richter	19.30 <b>Tagesschau</b> anschl. <b>Blickpunkt und Sport</b>
20.00 <b>Tagesschau</b>	19.10 <b>Bonner Perspektiven</b>	18.45 <b>Sport am Wochenende</b>		20.15 <b>Gesundheitsmagazin Praxis</b> Werden bei uns zu viele Totaloperationen durchgeführt?	20.00 <b>Tödliches Geheimnis 1. Teil</b>
20.15 <b>Unter deutschen Dächern</b> Das Hofbräuhaus	19.30 <b>Studs Lonigan (2)</b> Eine Jugend in Chicago	19.45 <b>Feierlichkeiten zum 75. Geburtstag von Fürst Franz Josef II. von Liechtenstein</b>		21.00 <b>heute-journal</b>	21.35 <b>Tagesschau</b>
21.00 <b>Der 7. Sinn</b>	20.15 <b>Abenteurer in einem russischen Hotelzimmer</b>	20.00 <b>„ . . . außer man tut es“</b>		21.20 <b>Die Wiese</b> Film von Paolo und Vittorio Taviani	21.45 <b>Menschen, Technik Wissenschaft</b>
21.05 <b>Das Ultimatum</b>	21.25 <b>heute – Sport am Sonntag</b>	20.05 <b>Der Stumme</b>		22.00 <b>heute-journal</b>	22.30 <b>Lindisfarn in concert</b>
23.00 <b>Tagesschau</b>	21.40 <b>Die Zips – Ein fernes Paradies</b> Ansichten aus der Slowakei	22.05 <b>Neu im Kino</b>		23.05 <b>heute</b>	23.15 <b>Tagesschau</b>
23.05 <b>Unternehmen Sunrise</b>	22.10 <b>Das sprachlose Kino</b> Film in Schwarzafrika	22.15 <b>Leichtathletik-Europacup</b>			23.20 <b>Sendeschluß</b>
23.50 <b>Tagesschau</b>	22.55 <b>Das Meisterwerk</b>	23.15 <b>Tagesschau</b>			
	23.45 <b>heute</b>	23.20 <b>Sendeschluß</b>			

**FS 1** **DIENSTAG** **18. AUGUST** **FS 2**

- 9.00 **Frühnachrichten**
- 9.05 **Am, dam, des**  
„Das Buch“
- 9.30 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 4
- 9.45 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 5
- 10.00 **Nachhilfe: Englisch**  
Mittelstufe 13
- 10.15 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 1
- 10.30 **Ihr größter Sieg**
- 11.55 **Väter der Klamotte SW**
- 12.15 **Alles Leben ist Chemie**  
7. „Die Perlenkette des Prof. Mark“
- 13.00 **Mittagsredaktion**
- 15.00 **Die vier Musketiere – Die Rache der Milady**
- 16.40 **Tanz, Kampf und Gebet**
- 17.00 **Am, dam, des (Wh.)**
- 17.25 **Die Sendung mit der Maus**
- 17.55 **Betthupferl**
- 18.00 **Flugboot 121 SP**
- 18.25 **ORF heute**
- 18.30 **Wir**
- 19.00 **Österreich-Bild**
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **Logik des Schreckens**  
Teil 1
- 21.00 **Neues von gestern**
- 21.45 **Die Trompete**
- 22.30 **Schlußnachrichten**
- 22.35 **Sendeschuß**

- 17.55 **ORF heute**
- 18.00 **Orientierung**  
Präsentation: Herbert Weisenberger
- 18.30 **Das Licht der Gerechten (8)**  
Der Aufstand bricht zusammen. Die Aufständischen fliehen. Mitten im Getümmel findet der getreue Nikita seinen Herrn Nikolaj und übergibt ihm einen Brief seines Vaters.
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **Quiz in Rot-Weiß-Rot**  
Live aus dem Landesstudio Vorarlberg
- 21.00 **Werbung**
- 21.03 **Simpl-Revue**  
„Alle guten Geister“  
Buch: Martin Flossmann, Roland Knie, Kurt Nachmann, Sepp Tatzel und Peter Wehle
- 21.50 **Zehn vor zehn**
- 22.20 **Club 2, Schlußnachrichten**



← 15.00, FS 1  
Die vier Musketiere sind bereit zum Kampf für die Ehre der Königin.

Herbstlich frisch

# Der neue Universal Versand-Katalog

Dieser Tage ist der neue Katalog von Universal Versand erschienen. Er wird nicht nur alle Jahre schöner, sondern auch umfangreicher.  
Allein der Modeteil des Herbstkataloges umfaßt über 150 Seiten aktueller Angebote zu besonders günstigen Preisen.

Herren- und Kindermode – von leger bis elegant – rundet das attraktive Bekleidungsangebot von Universal Versand ab.



Die Trends der Saison:  
Die Damenmode ist romantisch-dekorativ, sie bringt verspielte Rüschenblusen, weite, schwingende Röcke, und Ensembles im Folklorelook, klassische City-Mode und aktuelle Strick-Complets. Weiche, flauschige Strickstoffe, attraktiver Tücherdruck und Stepp für Jacken und Mäntel gehören ebenso zur neuen Mode wie die bunte Farbenpalette von Wollweiß und Taubenblau über Herbstlaubfarben, wie Braun, Beige und Grün, bis zu kräftigen Folklorefarben.

Universal Versand,  
Abteilung Nr. 19,  
5020 Salzburg

ARD	ZDF	Bayern 3
00.03 <b>Geliebter Rebell (ZDF)</b> Amerikanischer Spielfilm von 1936	10.00 <b>heute (ARD)</b>	18.45 <b>Zuschauen – Entspannen – Nachdenken</b>
5 <b>Die hellen und die dunklen Nächte (ZDF)</b>	11.55 <b>Umschau (ARD)</b>	18.50 <b>Rundschau</b>
6.10 <b>Tagesschau</b>	12.10 <b>Gesundheitsmagazin Praxis (ARD)</b>	19.00 <b>Kaukasische Erzählungen (1)</b>
6.15 <b>Tanzimport am Äquator: Béjarts Missionare in Afrika</b>	12.55 <b>Presseschau (ARD)</b>	20.15 <b>Unser Land: Heute: Garten</b>
7.00 <b>Wir Kinder von Hallig Hooge</b>	13.00 <b>heute</b>	20.45 <b>Rundschau</b>
7.50 <b>Tagesschau</b>	15.00 <b>ZDF-Ferienprogramm für Kinder</b>	21.00 <b>Die Sprechstunde</b> Durchblutungsstörungen
8.00 <b>Tagesschau</b>	16.30 <b>Mosaik</b> Für die ältere Generation	21.45 <b>Lapo erzählt ...</b>
8.15 <b>Die Mireille-Mathieu-Show</b> Mit den Gästen Gilbert Bécaud, Dean Martin, Petula Clark, Julien Clerc und dem Kinderchor „Les petits chanteurs à la crois de bois“	17.00 <b>heute</b>	22.30 <b>Rundschau</b>
9.00 <b>Monitor</b> Berichte zur Zeit	17.10 <b>Ungewöhnliche Ferien</b> Geschichte zweier Jungen: Überraschende Hilfe	22.45-23.25 <b>Notturmo Pas de deux</b>
9.15 <b>Dallas</b> Die Herzoperation	17.30 <b>Crystal Tipps</b> Musik, Zeichentrickgeschichte	<b>Schweiz</b>
9.30 <b>Tagesthemen</b>	17.35 <b>Die Drehscheibe</b>	9.45 <b>Das Spielhaus</b>
9.45 <b>Zwei Mann um einen Herd</b> Sparmaßnahmen	18.20 <b>Tom und Jerry</b> Zeichentrickserie	14.45 <b>Da capo – Das Menschlein Matthias</b>
9.55 <b>Tagesschau</b>	18.57 <b>ZDF – ihr Programm</b>	18.00 <b>Das Spielhaus</b>
	19.00 <b>heute</b>	18.30 <b>Gschichte-Chischte</b>
	19.30 <b>Zuhause in fremden Betten</b>	18.45 <b>Stars singen und erzählen</b> Su Kramer
	21.00 <b>heute-journal</b>	19.00 <b>Achtung Zoll</b>
	21.20 <b>„Vergessenes Glück“</b> Der spielende Mensch in der Leistungsgesellschaft	19.30 <b>Tagesschau</b> ansch. <b>Blickpunkt und Sport</b>
	22.05 <b>Apropos Film</b>	20.00 <b>Tödliches Geheimnis (2. Teil)</b>
	22.50 <b>Sizilianische Puppen</b> Ein Musikfilm	21.40 <b>Tagesschau</b>
	23.35 <b>heute</b>	21.50 <b>CH – International</b>
		22.35 <b>Die Geschichte der Luftfahrt</b>
		23.20 <b>Tagesschau</b>
		23.25 <b>Sendeschuß</b>

# Mein Kochbuch

von Elizabeth Schuler  
528 Seiten – 1300 Rezepte

- Das große Grundkochbuch
- für einfache und feine Küche
- mit Kalorien- und Nährwerttabellen
- Rohkost und vegetarische Küche
- Backwaren und Torten
- Cocktails und Bowlen
- Einkaufstips und praktische Winke
- Kochzeiten, Mengen und Gewichte
- und vieles andere Wichtige für die gute Küche

An die Buchhandlung Möbius,  
Postfach 585, Amerlingstraße 19,  
1061 Wien

Ich bestelle  
„Mein Kochbuch“ von Elizabeth Schuler  
durch Nachnahme zum Preis von S 97,- zuzüglich S 25,- für Porto und NN-Gebühr.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**FS 1 MITTWOCH 19. AUGUST FS 2 FS 1 DONNERSTAG 20. AUGUST FS 2**

- 9.00 Fröhnachrichten
- 9.05 Die Sendung mit der Maus
- 9.35 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 5
- 9.50 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 6
- 10.05 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 1
- 10.20 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 2
- 10.35-11.55 **Vor Liebe wird gewarnt** SW  
Amüsantes Liebeskarussell
- 11.55 **Call for trance**
- 12.15 **Logik des Schreckens**
- 13.00 **Mittagsredaktion**
- 15.00 **Tiere vor der Kamera**
- 15.45 **Männer ohne Nerven**  
„Ich, der Größte!“ SW
- 16.00 **Ich klage an**
- 17.00 **Das Camping-Zelt**  
Wiener Puppenspiele
- 17.30 **Wickie und die starken Männer**
- 17.55 **Betthupferl**
- 18.00 **Lachen auf Rezept**
- 18.25 **ORF heute**
- 18.30 **Wir**
- 19.00 **Österreich-Bild mit Südtirol aktuell**
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **Indiskret**
- 21.55 **Sport**
- 23.35 **Schlußnachrichten**
- 23.40 **Sendeschuß**

- 17.55 **ORF heute**
- 18.00 **Land und Leute**
- 18.30 **Das Licht der Gerechten (9)**  
Roman von Henri Troyat
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **Café Central**
- 21.05 **Religionen der Welt**  
„Allah ist groß“  
Jeder siebte Mensch glaubt an Allah, und es gibt im Augenblick keine Religionsgemeinschaft, die schneller wächst als der Islam. Das liegt sicher daran, daß jeder Moslem sich dem Willen Allahs, wie er im Koran niedergelegt ist, ohne Einschränkungen unterwirft.
- 21.50 **Zehn vor zehn**
- 22.20 **Zwei kleine Götter**  
Fernsehfilm von Claude-Jean Bonnardot
- 23.35 **Schlußnachrichten**
- 23.40 **Sendeschuß**



← 18.00, FS 1  
Dr. Bedford ist ein skurriler warmherziger Arzt in „Lachen auf Rezept“.

- 9.00 Fröhnachrichten
- 9.05 **Am, dam, des**
- 9.30 **Land und Leute**
- 10.00 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 2
- 10.15 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 3
- 10.30 **Indiskret**
- 12.05 **Spaß an der Freud**
- 12.15 **Die Waltons**  
„Die Geistergeschichte“
- 13.00 **Mittagsredaktion**
- 15.00 **Befreite Hände**
- 16.35 **Tumuk-Humuk**
- 17.00 **Am, dam, des (Wh.)**
- 17.30 **Marco**  
Zeichentrickfilm
- 17.55 **Betthupferl**
- 18.00 **Härlgucker**
- 18.25 **ORF heute**
- 18.30 **Wir**
- 19.00 **Österreich-Bild**
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **Das doppelte Leben**  
Fernsehfilm von Michael Scharang  
„Die Zweierbeziehung, von der jeder der beiden Partner eine andere Vorstellung hat, ist die eine Ebene der Handlung“, so Redakteur Werner Swossil. „auf einer zweiten Ebene spielt sich die eigentliche Handlung dieses Films ab.“
- 21.55 **Abendsport**
- 22.45 **Schlußnachrichten**
- 22.50 **Sendeschuß**

- 17.55 **ORF heute**
- 18.00 **Unterwegs in Österreich**
- 18.30 **Das Licht der Gerechten (10)**  
In Irkutsk quartiert sich Sophie im Hotel Raboudin ein. Herr Raboudin ist ein aus Sibirien entlassener Sträfling. Soldaten wollen Sophies Wagen durchsuchen. Nikita, ihr Diener, will dies verhindern, worauf sie ihn halb totschiagen und ins Gefängnis werfen.
- 19.23 **Werbung**
- 19.30 **Zeit im Bild**
- 20.15 **E macht U**  
„E macht U“: Eine Mischung aus ernsthafter Kultur- und augenzwinkernder Unterhaltungssendung.



Walter Berry in der Unterhaltungssendung „E macht U“.

- 21.45 **Werbung**
- 21.50 **Zehn vor zehn**
- 22.20 **Club 2, Schlußnachrichten**

- ARD**
- 12.10 **Monitor (ZDF)**
  - 16.10 **Tagesschau**
  - 16.15 **Professor Grzimek: Die unheimlichen Lehmschlösser in der Serengeti**
  - 17.00 **Doctor Snuggles**  
Die prächtige Niespulverrakete
  - 17.25 **Eine Geschichte vom Steinbock (1)**  
Aus der Reihe „Fauna Iberica“
  - 17.50 **Tagesschau**
  - 20.00 **Tagesschau**
  - 20.15 **Invasion**  
Buch: David Boulton: Nach dem Bericht „Nachtfrost“
  - 22.00 **Verführung – die sanfte Gewalt**  
Das Saarbrücker Institut für Konsum- und Verhaltensforschung, Film von Walter Bittermann
  - 22.30 **Tagesthemen**

- ZDF**
- 10.00 **heute (ARD)**
  - 10.03 **Zuhause in fremden Betten (ARD)**
  - 11.35 **Mosaik (ARD)**
  - 12.05 **Einander verstehen – miteinander leben (ARD)**
  - 12.55 **Presseschau (ARD)**
  - 13.00 **heute (ARD)**
  - 15.00 **ZDF-Ferienprogramm für Kinder**
  - 17.00 **heute**
  - 17.10 **Das kalte Herz (5)**  
Nach dem Märchen von Wilhelm Hauff
  - 17.35 **Die Drehscheibe**
  - 18.20 **Ein Wort aus Musik**  
Musikalisches Quizspiel mit H. Eckner
  - 18.57 **ZDF – Ihr Programm**
  - 19.00 **heute**
  - 19.30 **Direkt**
  - 20.15 **Bilanz**
  - 21.00 **heute-journal**
  - 21.20 **Vegas**
  - 22.05 **Einander verstehen – miteinander leben**
  - 22.10 **Beten kann man überall**
  - 22.40 **Internationales Leichtathletik-Sportfest**  
Aufzeichnung aus Zürich
  - 23.45 **heute**

- Bayern 3**
- 18.45 **Zuschauen – Entspannen – Nachdenken**
  - 18.50 **Rundschau**
  - 19.00 **Verrückt nach Gefahr (3)**
  - 19.45 **Der 7. Sinn**
  - 19.50 **Ich, Claudius, Kaiser und Gott 5. Gift ist Trumpf**
  - 20.45 **Rundschau**
  - 21.00 **Zeitspiegel**
  - 21.45 **Dave – zu Haus in allen Betten**
  - 23.15 **Rundschau**
- Schweiz**
- 16.55 **Astrid-Lindgren-Sommer Ferien auf Saltkrakan**
  - 18.45 **Stars singen und erzählen**  
Hermann van Veen
  - 19.00 **Welt der Tiere**
  - 19.30 **Tagesschau**  
anschl. **Blickpunkt und Sport**
  - 20.00 **Der Vogel Strauß**
  - 20.30 **Internat. Leichtathletik-Meeting**
  - 22.30 **Tagesschau**
  - 22.40 **Dame, König, As, Spion**
  - 23.35 **Tagesschau**
  - 23.40 **Sendeschuß**

- ARD**
- 11.10 **Verführung – die sanfte Gewalt (ZDF)**
  - 16.10 **Tagesschau**
  - 16.15 **Aus dem Leben gegriffen**  
Ich bin ausgestiegen
  - 17.00 **Klamottenkiste**  
Slapstiks mit Larry Seemon; Larry und die Pioniere
  - 17.15 **Unterwegs mit Odysseus**  
Der Sang der Sirenen; Film mit Tony Munzlinger
  - 17.50 **Tagesschau**
  - 20.00 **Tagesschau**
  - 20.15 **Das rote Mansfeld**  
Eine Industrielandschaft in der DDR
  - 21.00 **Bio's Bahnhof**  
Musik und Gespräche live mit Alfred Biölek und Gästen
  - 22.30 **Tagesthemen**
  - 23.00 **Aus der Ferne sehe ich dieses Land**  
Von Antonin Skarmeta und Christian Ziewer nach der Erzählung „Nix passiert“
  - 0.40 **Tagesschau**

- ZDF**
- 10.00 **heute (ARD)**
  - 10.03 **Internationales Leichtathletik-Sportfest (ARD)**
  - 11.40 **Beten kann man überall (ARD)**
  - 12.10 **Bilanz (ARD)**
  - 12.55 **Presseschau (ARD)**
  - 13.00 **heute (ARD)**
  - 15.00 **ZDF-Ferienprogramm für Kinder**
  - 17.00 **heute**
  - 17.00 **Don Quixote**  
Zeichentrickserie nach dem Roman von Miguel de Cervantes
  - 17.35 **Die Drehscheibe**
  - 18.20 **Ungewöhnliche Geschichten v. Roald Dahl**  
Der Lauforschler
  - 18.57 **ZDF – Ihr Programm**
  - 19.00 **heute**
  - 19.30 **Der große Preis**  
Ein heiteres Spiel für gescheiterte Leute
  - 20.50 **Die große Hilfe**  
Eine Bilanz der Aktion Sorgenkind
  - 21.00 **heute-journal**
  - 21.20 **Kenntzeichen D**  
Deutsches aus Ost und West
  - 22.05 **Peter Gombas Lehr- und Wanderjahre**
  - 23.20 **heute**

- Bayern 3**
- 18.45 **Zuschauen – Entspannen – Nachdenken**
  - 18.50 **Rundschau**
  - 19.00 **Happy End**
  - 20.30 **Unternehmen Famous**  
Tiefseeforschung im Mittelatlantik
  - 20.45 **Rundschau**
  - 21.00 **Bayernreport**
  - 21.30 **Für ein paar Wochen ins Kloster**
  - 22.15 **Delvecchio**  
Zwischen den Fronten, Kriminalfilm
  - 23.00 **Rundschau**
- Schweiz**
- 16.00 **Treffpunkt**  
mit Eva Mezger
  - 18.30 **Geschichte-Chische**
  - 18.45 **Stars singen und erzählen**  
Ursula Monn
  - 19.00 **Freundinnen**
  - 19.30 **Tagesschau**  
anschl. **Blickpunkt und Sport**
  - 20.00 **Tödliches Geheimnis**
  - 21.30 **Tagesschau**
  - 21.40 **Der Schock der Moderne**
  - 22.25 **Die Geschichte der Psychiatrie**
  - 23.10 **Tagesschau**
  - 23.15 **Sendeschuß**

FS 1

FREITAG  
21. AUGUST

FS 2



Zugänglicher Hochdachbus: Die neue Art, Personen und Güter wirtschaftlicher zu befördern

Der geschäftstüchtige Toyota Lite Ace 1300 wurde weiter verbessert:

## Aufwertung für wendige Schnelltransporter

Noch mehr Wertzuwachs bei der Sicherheits- und Komfortausstattung für die beliebten Toyota Lite Ace 1300 Modelle: Bedeutende Verbesserungen gibt es ab sofort sowohl für den Kastenwagen als auch für die zwei Busvarianten – aufpreisfrei!

Der Toyota Lite Ace nimmt unter den Transportern in Österreich eine einzigartige Stellung ein. Kein anderes „Nutzfahrzeug“ konnte je in dieser Dimension eine derartige Zulademöglichkeit (bis zu 830 kg) und Ausstattungsfülle aufweisen. Dies – zusammen mit dem Fahrkomfort und dem Tiefpreis (ab S 101.067 als Kasten inklusive 18 Prozent MWSt.) – bewirkten, daß der Lite Ace bei zahlreichen Geschäftsleuten dem bisher üblichen Kombi als Transportfahrzeug den Rang ablief. Der Toyota-Schnelltransporter ist nämlich vielseitiger, man kann das nützliche Auto als Bus auch bei Familienausflügen gut gebrauchen.

Seine Wendigkeit, Spritzigkeit (1300 Corolla-Motor mit 58 PS) und Sparsamkeit (ECE-Stadtverbrauch nur 11,8 Liter auf 100 Kilometer) machen den Lite Ace zum geschäftstüchtigeren Lieferauto, mit dem Arbeiten wirklich noch Spaß macht. Dazu kommen jetzt folgende Verbesserungen, die diesen Toyota mit Sicherheit noch begehrt machen:

Der Kastenwagen wird ab sofort mit Verbundglas, Scheibenbremsen vorne, verstärkter Servounterstützung, verstärkter Elektrik und Heizung geliefert. Weitere Annehmlichkeiten für den Fahrer sind die überarbeitete Verstellmöglichkeit für die Vordersitze, Sitzlehnen und Kopfstützen. Bei der Radaufhängung des Lite Ace erzielte Toyota durch einen neuen Stabilisator vorne und weichere Federung hinten noch angenehmeren Federungskomfort, der in der Transporterklasse nun als vorbildlich anzusehen ist.

Auch die Busversionen mit Normaldach und Hochdach wurden durch diese und weitere Ausstattungsänderungen noch kompletter. So lenkt man den neuen Lite Ace Bus nun mit einem Dreispeichenlenkrad mit Schaumstoffüberzug, überdies wurden die Sitze in der zweiten und dritten Reihe vergrößert.

Praktische Details, wie zusätzliche Armlehnen, eine Innenschnalle bei der Hecktür und Rammschutzleisten, ergänzen diese Lite Ace Aufwertung, die dem Käufer zudem zusätzlich keinen Groschen mehr kostet: Alle Preise blieben völlig unverändert.

Preise:

LITE ACE 1300 Kastenwagen S 106.141,- (inkl. 18% MWSt)

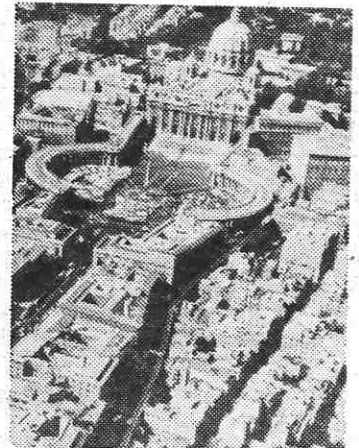
LITE ACE 1300 Bus mit Normaldach (7 Sitze) S 124.826,- (inkl. 30% MWSt)

LITE ACE 1300 Bus mit Hochdach (7 Sitze) S 124.826,- (inkl. 30% MWSt)

Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Programm-Zeitschriften Verlagsgesellschaft m. b. H. – Für den Inhalt verantwortlich: Redakteurin Hilde Bretterbauer, Halbgasse 24, 1070 Wien, Tel. 93 55 72 – Druck: Herold Druck- und Verlagsges. m. b. H., 1080 Wien, Stroziggasse 8.

- 9.00 **Frühnachrichten**  
9.05 **Am, dam, des**  
9.30 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 6.  
9.45 **Nachhilfe: Latein**  
Aufbaukurs 7  
10.00 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 3  
10.15 **Nachhilfe: Englisch**  
Oberstufe 4  
10.30 **Gustav Adolfs Page**  
11.50: **Wunder der Erde**  
12.20 **Seniorenclub**  
13.00 **Mittagsredaktion**  
15.00 **Die Frau, die um die Welt fuhr** SW
- 15.45 **Väter der Klamotte** SW  
16.00 **Ich klage an (3)**  
17.00 **Am, dam, des**  
17.30 **Die Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn**  
17.55 **Bethhupferl**  
18.00 **Pan-Optikum**  
18.25 **ORF heute**  
18.30 **Wir**  
19.00 **Österreich-Bild**  
19.23 **Werbung**  
19.30 **Zeit im Bild**  
20.15 **Das Verhängnis der Familie de Grey**  
21.05 **Werbung**  
21.10 **Operetten-Cocktail**  
22.00 **Werbung und Sport**  
22.10 **Theologie der Hoffnung**  
23.10 **Schlußnachrichten**  
23.15 **Sendeschluß**

- 17.55 **ORF heute**  
18.00 **Die Galerie**  
18.30 **Ohne Maulkorb**  
Jugendmagazin  
19.23 **Werbung**  
19.30 **Zeit im Bild**  
20.15 **Die großen Städte der Welt**  
Rom



Petersplatz und Petersdom in Rom.

- 21.00 **Wiener Stadt- und Landesbibliothek**  
21.05 **Werbung**  
21.10 **Politik am Freitag mit Zehn vor zehn**  
22.20 **Avanti, Avanti**  
Mit Jack Lemmon, Juliet Mills, Clive Revill, Edward Andrews, Gianfranco Barra u. a.  
0.40 **Schlußnachrichten**  
0.45 **Sendeschluß**

### ARD

- 10.03 **Bio's Bahnhof** (ZDF)  
16.15 **Tagesschau**  
16.20 **Gesichter Asiens**  
Eine Reise durch Indiens Vergangenheit und Gegenwart  
17.05 **Anders leben**  
Wir ziehen unser Ding durch: Die Geschichte der Töchter  
17.50 **Tagesschau**  
20.00 **Tagesschau**  
20.15 **Kirmes**  
Deutscher Spielfilm von 1960  
21.55 **Plusminus**  
Das ARD-Wirtschaftsmagazin  
22.30 **Tagesthemen**  
mit Berichten aus Bonn  
23.00 **Die Sportschau**  
Internationales Leichtathletiksportfest, Berlin  
23.40 **Ein Sheriff in New York**  
Die Schlacht von Manhattan, Kriminalfilm  
0.55 **Tagesschau**

### ZDF

- 10.00 **heute (ARD)**  
11.35 **Umschau (ARD)**  
12.10 **Kennzeichen D (ARD)**  
12.55 **Presseschau (ARD)**  
13.00 **heute (ARD)**  
15.00 **ZDF-Ferienprogramm für Kinder**  
16.45 **heute**  
16.55 **„Steine im Weg“ – und vom Willen, sie fortzuräumen**  
Die Drehscheibe  
17.40 **Western von gestern**  
Sturm über Texas (1)  
18.57 **ZDF – Ihr Programm**  
19.00 **heute**  
19.30 **Auslandsjournal**  
20.15 **Die Fälle des Monsieur Cabrol**  
Eine hübsche kleine Kur  
21.23 **Hände hoch, der Meister kommt**  
Meister Sherlock jr.  
22.00 **heute-journal**  
22.20 **Aspekte**  
Kulturmagazin  
23.05 **Catch 22 – der böse Trick**  
Amerikanischer Spielfilm aus dem Jahre 1970  
1.00 **heute**

### Bayern 3

- 18.45 **Zuschauen – Entspannen – Nachdenken**  
18.50 **Rundschau**  
19.00 **Der Zoo von Peking**  
19.45 **Das Guinness-Buch der Rekorde (4)**  
20.30 **Klamottenkiste**  
20.45 **Rundschau**  
21.00 **Die Hallstattkultur**  
21.45 **Sport heute**  
22.00 **Im Gespräch**  
Rundschau  
Cher (4)  
anschließend  
Rundschau

### Schweiz

- 18.30 **Gschichte-Chischte**  
18.45 **Stars singen und erzählen**  
Konstantin Wecker  
19.00 **Western von gestern**  
„Zorro reitet wieder“  
19.30 **Tagesschau**  
anschl. **Blickpunkt**  
und **Sport**  
20.00 **Tödliches Geheimnis**  
21.40 **Tagesschau**  
21.50 **Schweizer Cabaret-Szene**  
22.35 **Folklore Internat. Ball Agung oder Die andere Welt**  
23.20 **Tagesschau**  
23.25 **Sendeschluß**

# ÖSTERREICHISCHER HÖRFUNK

## Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 7.30 Ökumenische Morgenfeier aus Kärnten
- 8.15 Du holde Kunst
- 9.10 „Man kann ruhig darüber sprechen“ (7)
- 9.45 Das Glaubensgespräch
- 10.00 Katholischer Gottesdienst aus dem Salzburger Dom
- 11.00 Salzburger Festspiele 1981
- 11.50 Herbert von Karajan in Selbstzeugnissen

- 13.10 Quodlibet – Unterhaltung für Musikgourmets
- 14.00 Der dramatisierte Sonntagsroman
- 14.30 „Dunkler Dreiklang Italien“
- 15.15 Im Rampenlicht
- 16.00 „Ton und Wort“ (7)
- 17.10 Das Magazin der Wissenschaft
- 18.00 Da capo!
- 19.05 Kammermusik
- 20.00 Bregenzer Festspiele 1981
- 20.50 Pausengespräche
- 22.20 Festspielberichte
- 22.30 Kunst heute
- 23.25 Sendeschluß

## SONNTAG, 16. AUGUST

### Österreich Regional

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Morgenbetrachtung
- 6.10 Orgelmusik
- 6.35 Marschmusik
- 8.15 „Ja, wenn die Musik nicht wär“ ...
- 9.00 Ev. Gottesdienst aus der Elisabethkirche Mistelbach, NÖ
- 9.45 Vergnügt in den Sonntag
- 10.30 „Augen wie Seide“

- 11.00 Frühschoppenkonzert beim Karlwirt
- 12.03 Autofahrer unterwegs
- 14.00 Aus der Heimat
- 16.00 „Schrecksekunden“
- 17.10 Freut euch des Lebens
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.05 Sport vom Sonntag
- 20.05 Musik hilft helfen
- 21.30 Tirol an Etsch und Eisack
- 22.10 Sportrevue

## Österreich 3

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Musik in den besten Jahren
- 8.30 Gospelcantate
- 9.10 Radio Holiday
- 10.05 Das alte Grammophon
- Durham: Wham, re-bop-boom-bam (Glenn Miller, Marion Hutton), Ellington: Jump for you (Duke Ellington, Ray Nance), Shavers: Undecided (John Kirby and his Onyx Club Boys)
- 10.30 „Leute“

- 11.05 Hitpanorama
- 11.30 „help“ – Das Konsumentenmagazin
- 12.05 Musik à la carte (W)
- 13.10 Rund um die Welt
- 14.05 Bonjour Ö 3
- 15.05 Kopf-Hörer
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Sport und Musik
- 18.05 Musikpanorama
- 19.05 Hit wähl mit
- 20.05 Funk-Verbindung
- 21.05 Melodie exclusiv
- 22.10 Treffpunkt Studio 4
- 22.55 Einfach zum Nachdenken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

## MONTAG, 17. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.12 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 9.05 Wissen für alle
- 9.30 Kammermusik
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 11.20 Kammermusik von Dvorak u. Schubert
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 14.30 Durch alle Tonarten
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Musik zur Unterhaltung
- 16.30 „Texte“
- 16.45 Forscher zu Gast
- 17.15 Kammermusik
- 18.30 „Man kann ruhig darüber sprechen“
- 19.00 Aktuelles aus der Christenheit
- 19.30 Wissen der Zeit
- 20.00 „Der Lieb zu gefallen“
- 20.30 Carinthischer Sommer 1981
- 23.25 Sendeschluß

- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 16.00 Tonio der Tausendfüßler
- 16.30 Ihr Problem – unser Problem
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.07 Melodie für jeden Jahrgang
- 20.05 „Schrecksekunden“
- 21.05 Evergreens des Humors
- 21.30 Schlag auf Schlag
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Das Ö-3-Magazin
- 14.05 Espresso
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Evergreen
- 18.05 Hallo Ö 3
- 19.05 Sport und Musik
- 19.30 Zickzack
- 20.05 Radio aktiv
- 21.05 Collins Folk Club
- 21.30 Jazz mit Erich Kleinschuster
- 22.15 Treffpunkt Studio 4
- 22.55 Einfach zum Nachdenken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Für Frühaufsteher
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 8.05 Besuch am Montag
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Vergnügt mit Musik

## DIENSTAG, 18. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.12 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.35 Musik am Morgen
- 8.15 Pasticcio
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 13.00 Mozartgesang in Salzburg 1920 bis 1980
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 „Von Geistern, Gnommen und Ungetier aus aller Welt“
- 16.30 „Texte“
- 17.10 Kultur Nachrichten
- 17.15 Für Freunde alter Musik
- 18.30 Gold und Silber
- 19.00 Kammerkonzert
- 20.00 „Die verbotene Erfindung“
- 21.00 „Die verbotene Erfindung“
- 22.15 Festspielberichte
- 23.05 Sendeschluß

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 5.35 Was ist los in Österreich?
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.30 Autofahrer unterwegs

- 16.00 „Lustig ist das Zigeunerleben!“
- 16.30 Ihr Problem – unser Problem
- 17.10 Promenadenkonzert vom Wiener Rathausplatz
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.07 Volksmusik und Mundartdichtung
- 20.05 „Cabaret à la carte“
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Vokal – instrumental
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Das Ö-3-Magazin
- 14.05 Espresso
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Evergreen
- 18.05 Hallo Ö 3
- 19.05 Sport und Musik
- 19.30 Harte Währung
- 20.05 Radio aktiv
- 21.05 La Chanson
- 21.30 Aus der Welt des Jazz
- 22.15 Treffpunkt Studio 4
- 22.55 Einfach zum Nachdenken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

## MITTWOCH, 19. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.12 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.35 Musik am Morgen
- 8.15 Pasticcio
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 14.30 Durch alle Tonarten
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Musik zur Unterhaltung
- 16.30 „Texte“
- 16.45 Unsere Gesundheit
- 17.15 Kammermusik
- 18.30 Meister des Erzählens
- 19.00 Musica sacra
- 20.00 AT: Preußen Ost-West
- 21.00 Nobelpreisträger für Literatur der siebziger Jahre
- 22.15 Die Wiener Staatsoper im Theater an der Wien
- 23.20 Sendeschluß

- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 16.00 „Zwergengold und Hexenbesen“
- 16.30 Ihr Problem – unser Problem
- 17.10 Im Wiener Konzertcafé
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.30 Für den Bergfreund
- 19.50 Die Familie Petz aus Ehrwald
- 22.10 Sportrevue
- 22.30 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 La Chanson
- 10.30 Musik für mich
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Das Ö-3-Magazin
- 14.05 Espresso
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Evergreen
- 18.05 Hallo Ö 3
- 19.05 Sport und Musik
- 19.30 Zickzack
- 20.05 Radio aktiv
- 21.05 Hallo Musical
- 21.30 Jazz-Casino
- 22.15 Treffpunkt Studio 4
- 22.55 Einfach zum Nachdenken
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 5.35 Was ist los in Österreich?
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Vergnügt mit Musik

## DONNERSTAG, 20. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.12 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.35 Musik am Morgen
- 8.15 Pasticcio
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 „Ein Faß voll Leben“
- 14.30 Durch alle Tonarten
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Für Sie gelesen
- 16.45 Die Internationale Radiouniversität
- 17.15 Concerto grosso
- 18.30 Lieder im Spiegel
- 19.00 Musik von A bis Z
- 19.30 Salzburger Festspiele 1981
- 22.25 Forschungen, Berichte, Kritik
- 23.15 Sendeschluß

- 17.10 Musik von Robert Stolz
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.07 Österreichische Blaskapellen
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Vokal – instrumental – international
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Das Ö-3-Magazin
- 14.05 Espresso
- 14.30 Musik aus Frankreich
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Evergreen
- 18.05 Hallo Ö 3
- 19.05 Sport und Musik
- 20.05 Schlager für Fortgeschrittene
- 21.05 Meine Welle
- 21.30 Jazz Shop
- 22.15 Treffpunkt Studio 4
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 5.35 Was ist los in Österreich?
- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 16.00 „Der Wunderkater Marmelade“

## FREITAG, 21. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.12 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.35 Musik am Morgen
- 8.15 Pasticcio
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 13.00 Opernkonzert
- 14.05 Roman in Fortsetzungen
- 15.05 Musik unserer Zeit
- 16.05 Musik zur Unterhaltung
- 16.30 „Texte“
- 16.45 Das aktuelle wissenschaftliche Buch
- 17.15 Kammermusik
- 18.30 Kulinarium
- 19.00 Carinthischer Sommer 1981
- 20.30 Salzburger Festspiele 1981
- 22.15 Franz Xaver Duschek, Mozarts Freund und Gastgeber in Prag
- 23.05 Sendeschluß

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 5.35 Was ist los in Österreich?

- 8.05 Magazin für die Frau
- 9.05 Wissen für alle
- 10.05 Vergnügt mit Musik
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 16.00 „Kommt mit in die weite Welt!“
- 17.10 Mit Musik ins Wochenende
- 19.00 Das Traumännlein kommt
- 19.07 Robert Stolz dirigiert
- 20.05 10. Alpenländische Begegnung
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Music Hall
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Das Ö-3-Magazin
- 14.05 Espresso
- 15.05 Die Musicbox
- 16.05 Radio Holiday
- 17.10 Evergreen
- 18.05 Hallo Ö 3
- 19.05 Sport und Musik
- 19.30 Zickzack
- 20.05 Radio aktiv
- 21.05 Das Lied der Prarie
- 21.30 Big Band Sound
- 22.15 Treffpunkt Studio 4
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 5.00 Ö-3-Nachtprogramm

## SAMSTAG, 22. AUGUST

### Österreich 1

- 6.00 Nachrichten
- 6.05 Musik am Morgen
- 6.55 Morgenbetrachtung
- 7.35 Musik am Morgen
- 9.05 Unterhaltungsteure
- 10.05 Festspiele in Österreich
- 13.00 Opernkonzert Spezial
- 14.05 Selbstporträt
- 14.30 Salzburger Festspiele 1981
- 16.05 Ex Ilbris
- 17.20 Für Freunde alter Musik
- 18.00 Memo
- 19.05 Serenade
- 20.00 Salzburger Festspiele 1981
- 0.05 Sendeschluß

### Österreich Regional

- 5.00 Nachrichten
- 5.30 Morgenbetrachtung
- 5.35 Was ist los in Österreich?
- 8.05 Suchdienst des Roten Kreuzes
- 8.10 Das Familienmagazin
- 9.00 „Oh, die lieben Frauen ...“
- 11.00 Das grüne Magazin
- 11.30 Autofahrer unterwegs
- 17.10 Bunter Samstagnachmittag

- 19.05 Sport
- 20.05 Ihre Nummer bitte
- 22.10 Sportrevue
- 22.25 Tanzmusik
- 0.05 Sendeschluß

### Österreich 3

- 5.00 Nachrichten
- 5.05 Der Ö-3-Wecker
- 8.05 Bitte, recht freundlich!
- 9.05 Radio Holiday
- 10.05 Vokal – instrumental
- 11.05 Hitpanorama
- 13.00 Radiothek
- 16.05 Radio Holiday
- 18.05 Soundtrack
- 19.05 LP-Parade
- 20.05 Country Music
- 21.05 Rock'n'Radio
- 21.30 Showtime
- Luther Allison in Paris 1979. – Allison: Graz jealous, King: Sweet little angel, Dixon: M. babe, King: The thrill is gone.
- 22.10 Treffpunkt Studio 4
- 23.05 Musik zum Träumen
- 0.05 bis 6.00 Ö-3-Nachtprogramm

FS 1

SAMSTAG  
22. AUGUST

FS 2

- 9.00 Fröhnachrichten  
9.05 Nachhilfe: Latein  
Übersetzungskurs 8  
9.20 Nachhilfe: Latein  
Übersetzungskurs 9  
9.35 En Français (9)  
9.50 En Français (10)  
10.05 Italienisch: (8)  
10.20 Italienisch: (9)  
10.35 Konzert des  
Europäischen Jugend-  
orchesters  
11.25 Nachtstudio  
12.30 Spiel mit  
13.00 Mittagsredaktion  
15.05 Reporter der Liebe  
17.00 Zeichnen – Malen –  
Formen  
17.30 Das alte Dampföß  
17.55 Betthupferl  
18.00 Zwei x sieben  
19.25 Variété international  
54 Werbung  
19.00 Österreich-Bild  
mit Südtirol aktuell  
19.23 Werbung  
19.30 Zeit im Bild  
19.50 Sport und Werbung  
20.15 Bei Harrods fing es an  
Komödie von John Chapman  
22.00 Sport  
22.20 Unterhaltung im  
amerikanischen  
Fernsehen  
23.20 Schlußnachrichten  
23.25 Sendeschluß

- 17.00 Stadt-Abc  
18.00 Zwei x sieben  
18.25 Fußball  
19.00 Trailer  
Tips für Filmfreunde  
19.23 Werbung  
19.30 Zeit im Bild  
19.50 Sport und Werbung  
20.15 Nikolaus und  
Alexandra  
23.15 Fragen des Christen  
23.20 Der Tod kommt auf  
leisen Sohlen SW  
Krimi um einen Berufskiller  
0.40 Schlußnachrichten  
0.45 Sendeschluß



← 20.15, FS 1

Große Freude über den Sohn bei  
den Langleys in dem Stück „Bei  
Harrods fing es an“



## Nikolaus und Alexandra

Sa FS 2 20.15

Historischer Spielfilm um den Untergang der Zarenfamilie mit Janet Suzmann und Michael Jayston.  
Zu Beginn des 20. Jahrhunderts war Rußland ein Land der verschiedensten Gegensätze. Auf der einen Seite die wohlhabende Aristokratie und die Kirche mit ihrer großen Macht. Auf der anderen Seite die geplagten Arbeiter ohne gewählte Volksvertreter. Am russischen Hof begann ein Mann namens Rasputin, ein Bauer aus Sibirien, immer häufiger Gast zu werden. Er spielte mit den Frauen der Gesellschaft und beeindruckte Zarin Alexandra, die am 30. Juli 1904 einen Thronfolger geboren hatte.

ARD

- 0.03 Kirmes (ZDF)  
0.45 Die Sportschau  
(ZDF)  
0.40 Vorschau auf das  
ARD-Programm  
der Woche  
1.10 Tagesschau  
1.15 Sesamstraße  
1.45 ARD-Ratgeber:  
Geld  
3.30 Telezirkus  
Aus der Manege des  
Zirkus Williams-Althoff  
präsentiert Peter Rapp  
0.00 Seelsorge am gei-  
stig Behinderten  
0.00 Tagesschau  
0.05 Die Sportschau  
0.00 Tagesschau  
1.15 Mein Partner Davis  
Eine französische Film-  
komödie  
0.45 Ziehung der Lotto-  
zahlen  
Übertragung der 34.  
Ausspielung im Deut-  
schen Lotterblock  
0.00 Tagesschau  
Das Wort zum  
Sonntag  
spricht Monsignore Dr.  
Henry Fischer, Hildes-  
heim  
0.05 Gala der Sieger  
des Grand Prix  
Eurovision  
de la Chanson  
0.05 Tagesschau

ZDF

- 10.00 heute (ARD)  
12.10 Aspekte (ARD)  
12.55 Presseschau  
(ARD)  
13.00 heute (ARD)  
12.00 Vorschau  
auf das Programm der  
kommenden Woche  
12.30 Nachbarn in  
Europa  
14.45 heute  
14.47 Heidi  
15.10 Ferien auf  
Saltkrokan  
16.45 Schau zu –  
mach mit  
Tips und Anregungen  
17.03 10.000 Mark  
für Sie?  
Gewinner beim „Großen  
Preis“  
17.05 heute  
17.10 Länderspiegel  
18.00 Vorsicht, Falle!  
Die Kriminalpolizei  
wart  
18.58 ZDF  
ihr Programm  
19.00 heute  
19.30 Studs Lonigan (3)  
Eine Jugend in Chicago  
20.15 Lustige Musikanten  
Ein volkstümliches Kon-  
zert  
21.45 heute  
21.50 Das aktuelle  
Sport-Studio  
23.05 Meuterei am  
Schlangenfluß  
0.35 heute

Bayern 3

- 17.45 Zwischen Spessart  
und Karwendel  
18.15 Der Baum –  
Ein lebendiger  
Gedanke Gottes  
18.45 Zuschauen –  
Entspannen –  
Nachdenken  
18.50 Rundschau  
19.00 Die drei  
Dummköpfe  
19.10 Der Babysitter  
20.45 Rundschau  
21.00 Hobbytheater  
21.45 Santa Lucia  
23.20 Rundschau

Schweiz

- 16.45 Music-Scene  
17.35 Geschichte-Chischte  
17.45 Telesquard  
17.55 Tagesschau  
18.00 Jugendmusik  
Zürich 11  
18.40 Sport in Kürze  
18.50 Ziehung des  
Schweizer  
Zahlenlotos  
19.00 Wander-Quiz  
19.30 Tagesschau  
20.00 Das große  
Wunschkonzert  
21.30 Tagesschau  
21.40 Sportpanorama  
22.40 Van der Valk  
23.30 Tagesschau  
23.35 Sendeschluß



Der hohe Standard der TRIUMPH-Bademode basiert auf Materialien, die sowohl den funktionellen Anforderungen als auch den modischen Ansprüchen gerecht werden. Allen voran Elasthan – Jersey, superleicht und hervorragend auch als Druckträger geeignet. Dazu kommt Baumwolle in verschiedenen Strukturen, wie Frottée für elegante, farbattractive Bademäntel  
Photo: Triumph International



Komm.-Rat Dipl.-Kfm. Dr. Erich Ebert  
Präsident des  
Fonds der Wr. Kaufmannschaft

# Holen Sie die MATURA nach!

Tragen Sie auf dem untenstehenden Gutschein die Nummer Ihres Berufs- oder Ausbildungszieles ein. Kostenlos und unverbindlich erhalten Sie dann das Gratis-Bildungsangebot, wie im untenstehenden Brief beschrieben. Es zeigt Ihnen, wie Sie Ihr Ziel durch ein HFL-Fernstudium erreichen können, zu Hause, in Ihrer Freizeit.

**Die AHS-Matura, die HAK-Matura oder die B-Matura!**

**Sie selbst bestimmen, wie schnell, wann und wo Sie lernen**

<b>AHS-MATURA</b> 905 <b>OHNE LATEIN</b>		<b>AHS-MATURA</b> 902 <b>MIT LATEIN</b>		<b>HAK-MATURA</b> 910		<b>MATURA</b>					
27 <b>Buchhalter</b>	42 <b>Bilanzbuchhalter</b>	57 <b>Bürokräft</b>	405 <b>Commercial English</b>	<b>BITTE LESEN!</b> <b>Das geht jeden an!</b> Wir wissen, daß Sie wenig Zeit haben. Deshalb möchten wir allen, die sich die Mühe machen, den Gutschein auszufüllen und abzusenden, zum Dank <b>eine kleine Aufmerksamkeit</b> senden. Also: Nicht nur die Studienmappe mit Ihrem Lehrplanauszug ist völlig kostenlos, Sie erhalten zusätzlich eine kleine Aufmerksamkeit!						173 <b>Deutsch</b>	530 <b>Einkaufsleiter</b>
20 <b>Einzelhandelskaufmann</b>	764 <b>Elektronik-technik</b>	762 <b>Elektro-technik-Nachrichten</b>	606 <b>ENGLISCH für den Fremdenverkehr</b>							61 <b>FRANZÖSISCH</b> nach der Naturmethode	630 <b>ITALIENISCH</b> nach der Naturmethode
461 <b>Handels-schul-abschluß</b>	<b>Hauptschul-abschluß</b>		1001 <b>Leistungs-förderung</b>							62 <b>Spanisch</b>	821 <b>Tischler-meister</b>
940 <b>A-ZUG</b>	94 <b>B-ZUG</b>	701 <b>Kfz-Technik</b>	861 <b>Kfz-Mechanik</b>							70 <b>Maschinenbau-technik</b>	40 <b>Meisterprüfung kaufm. Teil</b>
<b>MATURA</b>				<b>B-MATURA</b> 924		<b>HAK-MATURA</b> 91 <b>für Handelsschüler</b>		10 <b>Zeichnen und Grafik</b>	1011 <b>Zeichnen und Malkun</b>		
75 <b>Technischer Zeichner Hochbau</b>	30 <b>Verkaufs-leiter</b>	22 <b>HANDELS-VERTRETER</b>	316 <b>WERBE-GRAFIK</b>	4 <b>Werbung und Verkauf</b>	460 <b>Staatliche Stenotypie-prüfung</b>	750 <b>Technischer Zeichner - Baufach</b>	1012 <b>Hobby-Schneiderei</b>				

Gutscheine ausschneiden und unfrankiert ohne Umschlag in den Briefkasten werfen!

## Gutschein

Ich möchte völlig unverbindlich und kostenlos über das HFL-Bildungsangebot, wie in nebenstehendem Brief beschrieben, informiert werden. Senden Sie mir gratis Ihr Studienhandbuch und einen Lehrplanauszug für den Lehrgang Nr. \_\_\_\_\_ (Tragen Sie hier die Lehrgangs-Nr. Ihrer Wahl ein.) \_\_\_\_\_

--	--

Ich habe mein Ausbildungsziel nicht gefunden und bitte um Information über die weiteren 50 Lehrgänge  Bitte ankreuzen!

Zuname \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Wohnort \_\_\_\_\_

Geburtsdatum (Jahr, Monat, Tag) \_\_\_\_\_

Drucksache  Postgebühr beim Empfänger einheben

An das **HFL**

Die seriöse österreichische Fernschule  
Abt. ADFZ

Schlöglgasse 10  
1125 Wien

Lieber Programm-Leser!

Das HFL-Humboldt-Fernlehrinstitut gehört einem der größten Privatschülerhalter Österreichs, der mit 22 Handelsschulen und Handelsakademien schon rund 100.000 Absolventen einen besseren Start ins Berufsleben ermöglichte: dem Fonds der Wr. Kaufmannschaft. Mit der HFL-Methode haben Sie also die Sicherheit und Seriosität eines großen und angesehenen Institutes. Sie selbst bestimmen Ihr Lerntempo und werden, Ausdauer und Lernwillen vorausgesetzt, Ihr Ziel erreichen und ihre beruflichen Chancen vergrößern.

Lassen Sie Ihre Fähigkeiten nicht brachliegen und informieren Sie sich zunächst unverbindlich über die Möglichkeiten, die Ihnen HFL bietet. Senden Sie noch heute den Gutschein ab, der Ihnen eine ausführliche und kostenlose Beratung durch einen HFL-Mitarbeiter bei Ihnen sichert und Sie zu nichts verpflichtet. Sie erhalten für das Studienhandbuch und den Lehrplanauszug nie eine Rechnung und brauchen auch nichts zurückzuschicken.

Mit freundlichem Gruß

Komm.-Rat Dipl.-Kfm. Dr. Erich Ebert





# Kurz-Vereinm Nachrichten

## ÖVP-Sprechtag

mit LA Bezirksparteiobmann  
Mag. Kurt Leitl

Die Sprechstage mit Mag. Kurt Leitl entfallen bis 1. September.

## ÖVP-Sprechtag

mit Sozialberater Werner Doblander

Die Sprechstage mit Sozialberater Werner Doblander entfallen bis 1. September.

## Einschreibung

im Kindergarten Zams

ist am Donnerstag, 3. September von 8-11 Uhr.

Aufgenommen werden jene Kinder, die am 1. Sept. das 3. Lebensjahr vollendet haben.

Unsere „alten“ Kindergartenkinder möchten sich, bitte, auch zu diesem Zeitpunkt vorstellen.

Die Leitung

## Bekanntgabe

Mittwoch, 19. August 1981, 20.30 Uhr Konzert der Postmusik Imst im Musikpavillon in Zams.

## Volksschule Landeck/Ange-dair

Für die Großreinigung beginnend 17.8.1981 werden Aufräumerinnen aufgenommen. Meldungen erbeten an Schulwart Pangratz.

## Hauptschule Landeck

Für die Großreinigung, beginnend 17.8.81, werden Aufräumerinnen aufgenommen. Meldungen bei Schulwart Scherl erbeten.

## Heimatbühne Pians

Einladung zur Theateraufführung „Alles für Monika“ Lustspiel in 3 Akten. Freitag 14. August 1981 Beginn 20.30 Uhr, Vereinshaus Pians, Kartenvorbestellung Tel. 05442/2017. Auf Ihren Besuch freut sich Ihre „Heimatbühne Pians“.

## Stellenausschreibung

Bei der Stadtgemeinde Landeck wird ab 1.10.1981, befristet auf 7 Monate, eine

## Schreibkraft

(männlich oder weiblich)

eingestellt.

Bewerbungen sind bis längstens 21.8.1981 unter Beischluß folgender Unterlagen beim Stadtamt Landeck einzureichen:

Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Schul- bzw. Dienstzeugnisse, amtsärztliches Attest, handgeschriebener Lebenslauf, Auszug aus dem Strafregister.

Der Bürgermeister: Anton Braun e.h.

## Gewerkschaft öffentlicher Dienst-Sektion Pensionisten

Der Bezirksausschuß Landeck veranstaltet am 3. September 1981 eine Busfahrt von Landeck nach Vorarlberg - GROSSES WALSER-TAL. Fahrtstrecke: Landeck, St. Anton, Bludenz, Thüringerberg, St. Gerold Fontanella. (Wanderung anschließend). In Bludenz Besichtigung der Schokoladefabrik „Suchard“.

Teilnehmerkreis mindestens 20 Personen. Fahrpreis ca. S 100.-. ANMELDUNGEN erbeten bis spätestens 20.8.1981 an den Kollegen

Reg. Rat. Schneider Engelbert, Amtsdirektor i.R., Landeck, Paxsiedlung 19, Tel. 05442/31905, oder

OSR Schweisgut Hans, Hauptschuldir. i.R., Landeck, Schrofensteinstr. 7, Tel. 2695, oder

Stadelwieser Hedwig, Volksschuloberlehrerin i.R., Landeck, Perjenerweg 15, Tel. 21823, oder Sturm Hermann, Gend. Bez. Insp. i.R., Landeck, Salurner Str. 16, Tel. 31562, oder

Ing. Zelle Heinrich, Landeck, Leitenweg 41, Tel. 2217.

## Konzert der Militärmusik Tirol in Grins

Am Freitag, d. 21. August 1981, gibt die Militärmusik Tirol unter der Leitung von Kpm. Oberstleutnant Hans Eibl in Grins („Scheibenbühel“) ein Gastkonzert.

Beginn 20.00 Uhr, Eintritt: S 40.-,

Anschließend unterhalten Sie die „Oberländer Musikanten“. Veranstalter dieses Konzertabends ist die Muikkapelle Grins, die den Reinerlös dem Komitee der Pfarrkirchenrenovierung von Grins zur Verfügung stellt.

## Großer Tirolerabend im Festsaal der Hauptschule Zams

2 Stunden Volksmusik, Volkstanz, Schuhplattln, Jodeln, anschl. Tanz. Es wirken mit: Das Austria-Trio, die Volkstanzgruppe „Die Starkenberger“, die Geschwister Traxl. Zeit: Montag, 17. August 1981 - 20.30 Uhr. Eintritt: Mit Gästekarte S 40,-; ohne Gästekarte S 50,-; Kinder S 20,-;

## Pfundser Vereinsfest

„Vereinszusammenarbeit Pfunds. Vier Pfunder Vereine (Sportverein, Feuerwehr, Schützen und Musik) veranstalten am Wochenende vom 14. - 16.8.1981 das

### Pfundser Vereinsfest.

Der Reinerlös aus dieser Veranstaltung wird dazu verwendet, um auf dem Waldfestgelände „Gonde“, welches jedes Jahr von den Vereinen für Veranstaltungen in Anspruch genommen wird, gewisse fixe Einrichtungen (Tanzbühne ect.) zu schaffen. Auch das schützenspezifische Gebäude bedarf einer dringenden Sanierung. Da die zu schaffenden Objekte in jeder Beziehung umweltfreundlich sein müssen, wird der Kostenaufwand relativ hoch sein. Die veranstaltenden Vereine ersuchen daher um recht zahlreichen Besuch.

Programm: Freitag 14.8.81: 20.00 Uhr Grillparty mit Tanz; Eintritt: frei; Samstag 15.8.81: 11.00 Uhr - 13.00 Uhr Frühschoppen; 15.00 Uhr - 18.00 Uhr Tanz, Eintritt frei; 20.00 Uhr - 24.00 Uhr Tanz, Eintritt: S 30.-; Sonntag 16.8.82: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr Frühschoppen; 14.00 Uhr - 16.00 Uhr Trachtengruppe Pfunds; 16.00 Uhr - 24.00 Uhr Tanz ganztägig freier Eintritt!

## Fremdenverkehrsverband Landeck u. Umgebung Veranstaltungsprogramm

Täglich von 10 - 17 Uhr Schloßmuseum Landeck, Heimatkundliches Bezirksmuseum, „Prisma 81“ - Künstler der Alpenländer stellen aus

**Dienstag - Freitag von 17 - 19 Uhr** Galerie Elefant, Malsersstr. 62

**Freitag, 14. August 20.30 Uhr** Konzert der Stadtmusikkapelle Landeck im Pavillon, Eintritt frei!

**Dienstag, 18. August 20.30 Uhr** Filmabend „Erlebnis Tirol“ (Landschaft-Leute-Tierwelt) v.H. Walterskirchen im Tourotel Post, Eintritt frei!

**Mittwoch, 19. August 20.30 Uhr** Tiroler Heimatabend der Volkstumsgruppe Landeck im Vereinshaussaal;

**Mittwoch, 19. August** Dia-Schau „Sonnenaufgang am Thial“ und „Thial im Jahreskreis“ im Bergrestaurant des Thialsesselliftes, Liftbetrieb von 19 - 20 Uhr - nur bei guter Witterung;

### Unterhaltung

**Tourotel Post** Täglich (außer Montag) Unterhaltungsmusik, Beginn 19.00 Uhr;

**Hotel Sonne** Jeden Samstag - Musik und Tanz, Beginn: 20.30 Uhr;

**Gasthof Arlberg** Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag - Diskothek;

## Einladung zum Bezirks- Traktor- und Transportergeschicklich- keitsfahren

Am Sonntag, den 23.8.1981 findet um 12.30 Uhr in Schnann-Sportplatz das Traktor- und Transportergeschicklichkeitsfahren statt.

**Ehrenschutz:** BO.ÖR. Franz Greiter, Serfaus; Bgm. Dagobert Lorenz, Pettneu;

**Klasseneinteilung: Traktor:** Allgem. Herrenklasse 16-30 Jahre; Allgem. Damenklasse 16-30 Jahre; Altersklasse Herren über 30;

**Transporter:** Allgem. Herrenklasse 16-30 Jahre; **Nenngeld:** S 50,-; **Programm:** 12 Uhr Begrüßung am Sportplatz (durch Schilder gekennzeichnet); 12.30 Uhr nach Erläuterung des Rundkurses Beginn des Wettkampfes, Preisverteilung anschließend; Traktor und Transporter werden von der Landw. Genossenschaft zur Verfügung gestellt.

Anmeldungen: Telefonisch an die Bez. Landw. Kammer 05442/2430 oder 2625 oder an Alfons Falch, Schnann 05447/5604; Persönl. Anmeldung bis 30 Minuten vor dem Start möglich. Zahlreiche Beteiligung erwartet sich die Jungbauernschaft Schnann und die Bezirksjungbauernschaft.

F.d.Bez. Jungbauernschaft Bez. Obmann Josef Raich; F.d. Jungbauernschaft Schnann Jungbauernobmann Alfons Falch;

Einer Torheit wegen laß dich nicht vergrämen,  
man muß sich genug ob Dummheit schämen.  
Schnidrig

## Die Gesellschaft für psychische Hygiene

bietet Hilfe und Beratung bei Lebensproblemen und psychischen Schwierigkeiten.

### Sprechstunden:

Brigitte Saurwein, Dipl.-Sozialarbeiterin: jeden Freitag von 10 - 13 Uhr.

Dr. Peter Pilgermair, Psychologe: nach Vereinbarung.

Nervenärztliche Beratung durch den Facharzt Dr. Robert Weber jeden Samstag von 10-12 Uhr.

Ort: Beratungsstelle Landeck, Schulhausplatz 4a, Tel. 3695.

Die Beratungen erfolgen ganzjährig und kostenlos. Es können auch Hausbesuche angefordert werden.



**Arbeitsamt Landeck**  
Tel. 05442/2616

### Wir suchen:

Hilfsarbeiter für Mastenbau, Hilfsarbeiter für Begrünungsanlagen, Taxifahrer, LKW-Fahrer mit Führerschein C und Baustellenerfahrung, Maurer, Metzger, Tischler für Alubau, Möbeltischler, Bauschlosser, Spengler und Glaser, Bodenleger, Schweißer, Maler, Herren- und Damen-Friseuse, Ingenieur für Fachrichtung Metallverarbeitung, Haushälterin, Bohrmeister, Magaziner mit Schlosser- oder Elektrokenntnissen.

Die Berufsberatung des Arbeitsamtes Landeck meldet noch offene Lehrstellen für folgende Berufe:

Lehrling als landwirtschaftl. Facharbeiter, Wirkwarenhersteller, Tapezierer, Bäcker, Verkäufer, Hotel- und Gaststättenassistent, Kellner, Koch, Rauchfangkehrer.

Beim Arbeitsamt Landeck sind noch einige Mädchen und Burschen für eine Bürostelle arbeitsuchend vorgemerkt, wir bitten daher die Betriebe offene Stellen für Handelsschüler bekanntzugeben.

## Naturfreunde Österreichs Ortsgruppe Landeck

Bei der am 27. Juli im ESV-Sportheim durchgeführten Naturfreunde-Ausschußsitzung wurden u.a. folgende Beschlüsse gefaßt:

1. Wiederaktivierung der Rodelsektion unter Kurt Matt; die Rennrodler Gebrüder Traxl, Geschwister Streng, und Alois Raggl werden zu einem vom Rodelverband organisierten Eistraining auf dem Rettenbachgletscher eingeladen (September)

2. Naturfreunde-Geburtstagsaktion: Ab 1.8. wird jedes Mitglied der Ortsgruppe schriftlich mit Geburtstagswünschen bedacht

3. Sonntag, 23. August: Wanderung ins Zamserloch-Start 6 Uhr Kalkofen; Sonntag, 30. August: Gruppe I-Silvretta-Ferwallmarsch in Galtür (28 KM-18 KM-38 KM) Abfahrt 6 Uhr mit Bus oder PKW Autobusbahnhof Anmeldung Tel. Nr. 29803 Gruppe II: Teilnahme am 12. Imster Volksmarsch der Naturfreunde, Abfahrt nach Vereinbarung Tel. Nr. 29803

4. Folgende neue Mitglieder begrüßen wir herzlich in unserer Runde: Frau Paula Cusch, Frau Paula Steinkellner (überstellt von Ortsgruppe Zeltweg) Herr Erwin Hainz (überstellt von Ortsgruppe Melk) und Stefan Schnegg

Obmann W. Schnegg



serfauser kaufhäusl  
**NUMMER 1 für Sportler**

Große Auswahl an modischer Marken-Tennis-Bekleidung für Damen, Herren und Kinder. Riesengroße Auswahl an Tennis-Rackets und Tennis-Schuhen. Wir bieten Ihnen Sofortreparatur Ihrer Tennisrackets - Bespannungsservice

## Empfehlung des Obst- und Gartenbauvereines Landeck

Im Monat August sind wieder wichtige Arbeiten im Garten durchzuführen.

In erster Linie sollte der Sommerschnitt nicht vergessen werden. Bei diesen Schnittmaßnahmen sind vor allem die Konkurrenztriebe und alle krautigen Triebe, die in das Kroneninnere wachsen, auszuschneiden. Das Anschneiden einjähriger Triebe ist zu unterlassen.

In den nächsten Monaten bis zum Herbst darf keine Stickstoffdüngung mehr gegeben werden um den natürlichen Triebabschluß nicht zu verzögern. In Anlagen mit stippenanfälligen Apfelsorten wie z.B. James Grieve oder Boskoop sollte auch das abgemähte Gras entfernt werden.

### Pflanzenschutz:

In den vergangenen Tagen hat der Flug der 2. Generation des Apfel- und Pflaumenwicklers zugenommen, sodaß eine Bekämpfung dieses Schädling unbedingot notwendig ist. Wer die Bekämpfung der 1. Generation versäumt haben sollte, muß eine Spritzung aller Kern- und Steinobstbäume mit einem anerkannten Insektizid vornehmen. Durch die heiße Witterung kommt es in mehreren Anlagen zu einem starken Auftreten der Roten Spinne. Daher sollten laufend Kontrollen an den Blättern durchgeführt werden, sollte eine Bekämpfung mit einem Akarizid erfolgen.

Die Schorfgefahr ist bei trocken heißer Witterung gering, jedoch sollte nach Regenperioden gegen Spät- und Lagerschorf eine Behandlung mit Orthocid 50 durchgeführt werden.

Die Bekämpfung des Mehltaus muß solange durchgeführt werden, bis kein Blatt- und Triebzuwachs mehr gegeben ist. Dies gilt auch für bereits geerntete Sorten. Bei geringem Auftreten genügt das Ausschneiden der Mehltautriebe.

In Anlagen „ohne Ertrag“ blattschädigende Krankheiten so bekämpfen, daß die Assimilationsleistung der Blätter erhalten bleibt.

## Feierliche Verabschiedung des Pfarrers Hoppichler in Grins

Am Sonntag, den 2.8.1981 feierte Pfarrer Andreas Hoppichler seine letzte hl. Messe in Grins. Nach dem hl. Amt versammelten sich vor dem Schulhaus die Vertreter der Gemeinde, des Pfarrgemeinderates und des Kirchenrates, der Kirchenchor, Abordnungen der Schützen und Feuerwehr und viele Dorfbewohner. Die Musikkapelle Grins begrüßte den beliebten Pfarrer mit einem schneidigen Marsch. Nach einem sinnvollen Gedicht, vorgetragen von Kindern, bedankte sich Bürgermeister Eduard Ruetz für das segensreiche Wirken des scheidenden Pfarrers in Grins, der sich besondere Verdienste um die Renovierung der Pfarrkirche erworben hat. Der Sprecher des Pfarrgemeinderates, Herr Albert Pfisterer und der Obmann des Renovierungsausschusses, Herr Franz Nöbl, schlossen sich den Dankesworten an. OSR. Dir. Johann Nöbl würdigte die Arbeit des Pfarrers, der als Förderer und Freund bei der Jugend sehr beliebt war. Im Namen der ganzen Gemeinde wurden ihm dann Abschieds-

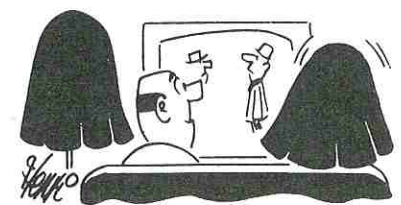
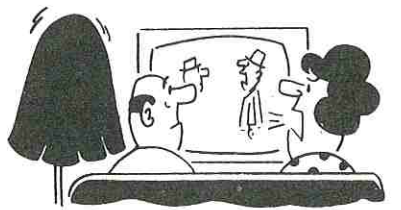
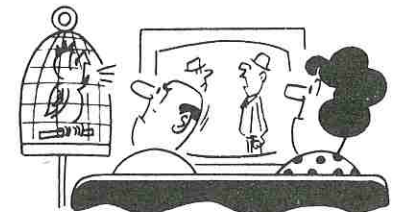
geschenke überreicht. Die Grinner ließen Pfarrer Hoppichler nur ungern ziehen. Pfarrer Hoppichler wurde zum Pfarrer in Mills/Hall bestellt.

## Sportverein Zams - Sektion Tennis Vereinsmeisterschaften 1981

Die Sektionsleitung gibt bekannt, daß vom 28. bis 30. August 1981 die diesjährigen Vereinsmeisterschaften stattfinden. Anmeldungen beim Tennisbuffet, Tel. 3038; Nennungsschluß: Mittwoch, 26. August 1981 - 18 Uhr anschließend Auslosung;

### Vorankündigung

Die 3. Tennis-Bezirksmeisterschaft wird vom SV-Zams in Zusammenarbeit mit dem TC-Landeck in der Zeit vom 10. bis 13. September 1981 durchgeführt. Detaillierte Einladungen gehen den einzelnen Vereinen noch zu.



Ohne Worte

## Ein Dorf und seine Alm



### (Einweihung der Sennhütte auf der Alpe Kaisers)

Die Alpe Kaisers drüben im Tiroler Lechtal ist Eigentum der Gemeinde Pians. Ein wertvolles Stück Boden! Ohne dieses „wirtschaftliche Hinterland“ wäre das bäuerliche Leben in der Gemeinde kaum denkbar. In unserer Zeit klingen solche Worte für manche Leser vielleicht fremd und unverständlich. Ein Blick in die Vergangenheit gibt Auskunft!

Schon seit Jahrhunderten besitzen die Siedlungen des Stanztales Almflächen jenseits des Hauptkammes in den obersten Teilen der rechtsseitigen Seitentäler des Lech. Die verbindenden Joche, die das Weidevieh gerade noch überschreiten kann, liegen bei 2500 m. Auch politische Verbindungen liegen vor; die Gemeinde Kaisers, 4 1/2 km von Steeg im Lechtal entfernt, wurde erst im Jahre 1939 vom Gerichts- und Verwaltungsbezirk Landeck getrennt und alsdann jenem von Reutte zugewiesen.

Die weite Entfernung ist heute nur mehr ein geringes Problem. Anders etwa noch vor 20 Jahren: Ehe bevor die Motorisierung voll einsetzte, nahmen Mensch und Tier beim Almgang den Weg übers Joch. Am Vortag des Almauftriebes brachten die Besitzer ihr Vieh nach Pettneu a.A., um dann am frühen Morgen den fünfständigen Weg über die Höhe anzutreten. Dieselbe steile und schwierige Wegstrecke wurde auch benützt, wenn es galt, die Almprodukte heimzuholen. Gott sei Dank, man hatte Zeit, und man nahm sich Zeit!



Wie sehr die Pianner ihren „Koaser“ ins Herz geschlossen haben, beweisen wohl am besten die vielen erfolgreichen Bemühungen zur Erhaltung und Verbesserung dieses Almgebietes. Die Hauptarbeit leisteten dabei die Gemeinde, die Interessenten, vor allem aber die Mitglieder des Almausschusses, unterstützt und beraten durch die Almabteilung beim Amt der Tiroler Landesregierung.

1972 begann man mit dem Bau des Anschlußweges von der Gemeinde Kaisers bis hinein in den unmittelbaren Bereich der alten und baufälligen Sennhütte. Damit war die Grundvoraussetzung für die weitere Bewirtschaftung sowie für die geplanten Bauvorhaben geschaffen. Zur Errichtung des Stallgebäudes kam es zwei Jahre später. Der Gebäudekomplex umfaßt neben einer Stallung für 80 Stück Vieh (hauptsächlich Melkkühe) auch einen Wirtschaftsraum zur Verabreichung eigener Produkte, desgleichen einen Gästeraum für die zahlreichen Bergwanderer. Licht und Strom liefert das in unmittelbarer Nähe errichtete E-Werk. Seit 1978 schließlich schafften die Pianner an der dringend benötigten Sennhütte. Die Pläne dazu schuf über Vermittlung der Almabteilung Architekt Fiedler. Durch mehr als 3000 unentgeltliche Arbeitsstunden wurde es möglich, die Kosten für diesen letzten Bauabschnitt die Millionengrenze nicht überschreiten zu lassen.

Aus all diesen Gründen traf sich am 2. August 1981 droben auf der Alpe Kaisers eine große Zahl von Gästen aus nah und fern. Bürgermeister Erwin Pfeifer begrüßte sie herzlich, an ihrer Spitze HR Dipl.-Ing. Oswald Brugger, BR Ing. Max Juen, LA Paul Landmann, Bezirkshauptmannstellvertreter OR Dr. Heinrich Waldner, Bezirksbauernobmann ÖR Franz Greiter, OFR Dipl.-Ing. Müller, OFR Dipl.-Ing. Herbst, Architekt Fiedler und als besonderen Ehrengast Altbürgermeister Josef Nöbl. Die feierliche Weihe, gekrönt durch die erhebende Meßfeier und eine echte Bergpredigt, nahm der Ortsseelsorger Pater Her-

bert Krejci vor. Die musikalische Umrahmung besorgte zur Freude aller die Musikkapelle Pians.

Beim anschließenden Festakt gab es in den Reden der Ehrengäste viel Lob für die Verantwortlichen. Treffend drückte dies der Bezirksobmann des Tiroler Bauernbundes aus: „Die Pianner sind nicht nur stolz auf ihre Alm, sie fühlen sich dafür auch verantwortlich. Die Zusammenarbeit von Land, Bezirk, Gemeinde und Interessentschaft hat sich gelohnt, hat Früchte getragen; notwendiger Wirtschafts- und Erholungsraum konnte erhalten werden!“

Einen persönlichen Dank durften Altbürgermeister Josef Nöbl und Interessentschaftsobmann Josef Siegele entgegennehmen. Sie erhielten Ehrenurkunden des Tiroler Almwirtschaftsvereines und der Heimatgemeinde Pians. Die Pianner ihrerseits bedankten sich bei ihren Freunden und Gönnern. Kinder in Tracht überreichten auf bemalten Holztellern Butter und Käse. Die passende Stelle aus einem herzlich vorgebrachten Mundartgedicht dazu lautete:

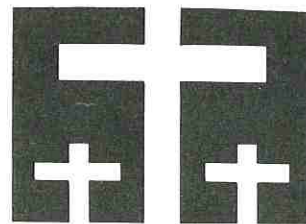
Hansl, dös ischt a Gschenk, a echti Gab,  
a Koschterli für insri Eahragösch;  
d'r mit mächta miar Vergaltsgott saga,  
dös globi, ischt vum gonza Luaha no ali  
S'Böschtl!

## Was kostet der Treibstoff im Urlaub?

Preisveränderungen für Treibstoff in Österreich und in einigen europäischen Staaten haben neuerlich zur Veränderung des Kostenfaktors „Benzingeld“ im Urlaubsbudget geführt. Um Preisvergleiche leichter zu ermöglichen, hat der ÖAMTC eine neue Liste der aktuellen Treibstoffpreise in Österreich, den Nachbarstaaten und in den wichtigsten Reiseländern Europas zusammengestellt. Den angegebenen Preisen liegen die Devisenkurse vom 16. Juli zugrunde.

	Normal- benzin	ÖS Super- benzin	Diesel
Österreich	10,20	10,90	9,80-10,70
BRD	9,73-10,44	10,02-10,87	8,67-9,45
Schweiz	10,45-11,28	10,53-11,36	10,78-12,03
Frankreich	11,18	11,82	8,74
Spanien	11,34-12,44	12,81	7,41
Italien	12,80	13,32	5,92
Jugoslawien	11,52	12,48	10,56
Griechenland	11,34-11,65	12,60-12,91	5,76
Tschechoslowakei	9,75	11,25	3,-
Ungarn	8,43	9,29	10,26
Rumänien	7,34	8,10	4,32
Bulgarien	14,40/12,60+)	18,-	7,20

+ ) zwei Qualitäten



## Todesfälle:

### Landeck:

10.8. Ida Reich geb. Lechner, 78. Lebensjahr

### St. Anton a. A.:

10.8. Robert Weber, 97. Lebensjahr



## Kirchliche Nachrichten

Ein Gruß dem Menschen,  
der aus der Reihe tanzt  
und nicht  
dem Trend der Mehrheitsmeinung folgt,  
sondern täglich  
nach Gottes Willen fragt.

Ein Gruß dem Menschen,  
der den Widerspruch wagt  
und nicht  
längst verschlissene Phrasen wiederholt,  
sondern seine Ohren öffnet  
für neue Worte.

Ein Gruß dem Menschen,  
der in guter Hoffnung lebt  
und nicht  
im Kreise müde grinsender Leute sitzt,  
sondern von Gott  
Überraschungen erwartet.

Er ist  
wie ein Baum am Bachufer,  
wird unter grünen Blättern  
Frucht bringen, und seine Spuren  
wird der Wind nicht verwehen.

Er ist  
ein Mensch in Gottes Hand  
und wird ein Beispiel der Hoffnung sein  
für viele, die für sich  
und diese Erde nichts mehr erwarten.

Johannes Hansen, nach dem Dunkel kommt ein neuer Morgen)

### Gottesdienstordnung Landeck

Sonntag 16.8.81 - 20. Sonntag im Jahreskreis - 6.30 Uhr Frühmesse für Zita Taxauer; 9 Uhr 1. Jahrtagsamt für Friedolina Demanega geb. Kurz; 11 Uhr Kindermesse für Verst. Fam. Kröss; 19.30 Uhr Abendmesse für Seraphine Wanek geb. Kathrein;  
Montag 17.8.81 - in der 20. Woche im Jahreskreis - 7 Uhr Hl. Messe für Kajetan Divan;  
Dienstag 18.8.81 - in der 20. Woche im Jahreskreis - 7 Uhr Hl. Messe für Mathilde Bögl;  
Mittwoch 19.8.81 - Gedächtnis des Hl. Johannes Eudes zu Caen + 1680 - 19.30 Uhr Abendmesse für Franz u. Stefanie Benedikt;  
Donnerstag 20.8.81 - Gedächtnis des Hl. Bernhard von Clairvaux + 1153 - 7 Uhr Hl. Messe für Fam. Rudolf Kircher-Mehlhorn;  
Freitag 21.8.81 - Gedächtnis des Hl. Papstes Pius X. zu Rom + 1914 - 19.30 Uhr Abendmesse für Franz Walch;  
Samstag 22.8.81 - Fest Maria Königin - 17 Uhr Rosenkranz u. Beichte; 18.30 Uhr Vorabendmesse für Josefine u. Rudolf Stadlwieser;  
Sonntag 23.8.81 - 21. Sonntag im Jahreskreis - 6.30 Uhr Frühmesse für Roman Albertini; 9 Uhr 1. Jahrtagsamt für Agnes Jäger; 11 Uhr Kindermesse für Karl Anrather; 19.30 Uhr Abendmesse für Johann u. Ferdinand Krismer;

### Gottesdienstordnung Perjen

Sonntag 16.8. - 20. Sonntag im Jahreskreis - 8.30 Uhr Hl. Messe für Englebert Marth u. Johann Schranz; 10.00 Uhr Hl. Messe für Emil und Rosa Pfeifhofer v. 8.6.81; 19.00 Uhr Hl. Messe für Magdalena Markl;  
Montag 17.8. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Karl Moggio; 8.00 Uhr Hl. Messe für Johann Pangratz;  
Dienstag 18.8. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Katharina Gruber; 8.00 Uhr Hl. Messe für Hans Hauser z. Geburtstag;  
Mittwoch 19.8. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Ingenuin Lechleitner; 8.00 Uhr Hl. Messe für Hubert Hauser; 19.00 Uhr Hl. Messe für Anna Holzer;  
Donnerstag 20.8. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Otto Köchle; 8.00 Uhr Hl. Messe für Nikolaus, Wilhelmine u. August Hammerle v. 18.4.81;  
Freitag 21.8. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Maria Putz, Jahresmesse u. f. Alois und Maria Ganahl; 8.00 Uhr Hl. Messe für Christine Renner;  
Samstag 22.8. - Maria Königin - 7.15 Uhr Hl. Messe für Josef, Anna und Richard Tamanini; 8.00 Uhr Hl. Messe für verst. Franz u. Luise Rappold; 19.00 Uhr Hl. Messe für Sophie Schnegg;

### Gottesdienstordnung Bruggen

Sonntag 16.8. - 20. Sonntag im Jahreskreis - 9.00 Uhr Amt f. d. Pfarrgemeinde; 10.30 Uhr Messe f. Luise Singer-Krismer; 19.30 Uhr Messe f. Irmgard Schuchter.  
Montag, 17.8. - 7.15 Uhr Messe f. Josef Rieder;  
Dienstag, 18.8. - 19.30 Uhr Jugendmesse f. Aloisia Landerer.  
Mittwoch, 19.8. - Hl. Johannes Eudes - 7.15 Uhr Messe f. verstorbene Eltern Trenkwalder.  
Donnerstag, 20.8. - Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer - 19.30 Uhr Messe f. Josef Scherl und Katharina Zangerle.  
Freitag, 21.8. - Hl. Papst Pius X - 7.15 Uhr Messe f. verstorbene Eltern und Geschwister Nigg.  
Samstag 22.8. - Fest Maria Königin - 7.15 Uhr Messe zu Ehren Mariens; 19.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit.

### Gottesdienstordnung Zams

Sonntag 16.8. - 20. Sonntag im Jahreskreis - 8.30 Uhr Jahresamt für Adalbert Kapeller; 10.30 Uhr Hl. Messe für die Pfarrfamilie;  
Montag 17.8. - der 20. Woche im Jahreskreis - 7.15 Uhr Jahresamt für Elsa und Josef Kohler;  
Dienstag 18.8. - der 20. Woche im Jahreskreis - 19.30 Uhr Jahresmesse für Lebende und Verstorbene Grissemann;  
Mittwoch 19.8. - Hl. Johannes Eudes - 7.15 Uhr Jahresmesse für Maria und Eduard Flunger;  
Donnerstag 20.8. - Hl. Bernhard von Clairvaux - 19.30 Uhr Jahresmesse für Andreas Gstir;  
Freitag 21.8. - Hl. Pius X. - 7.15 Uhr Hl. Messe für Alois und Anna Wachter;  
Samstag 22.8. - Hl. Maria Königin - 7.15 Uhr Hl. Messe für Franziska Winkler; 19.30 Uhr Jahresmesse für verstorbene Eltern Grissemann und Lenhart;

Sonntag 23.8. - 21. Sonntag im Jahreskreis - 8.30 Uhr Hl. Amt für die Pfarrfamilie; 10.30 Uhr Jahresmesse für Elisabeth und Rudolf Gstir;

### Evangelischer Gottesdienst

Im August jeden Sonntag um 10.30 Uhr.

Herausgeber, Eigentümer u. Verleger: Stadtgemeinde Landeck Schriftleitung u. Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Tel. 2214 oder 2403 - Für den Verlag, Inhalt u. Inseratenteil verantwortlich: Oswald Perktold, Landeck, Rathaus - Erscheint jeden Freitag - Jährlicher Bezugspreis S 100.- (einschl. 8% Mwst.) - Verschleißpreis S 3.- (incl. 8% Mwst.) - Verlagspostamt 6500 Landeck, Tirol - Erscheinungsort Landeck - Druck: Tyrolia Landeck, Pächter Hubert Plangger, Malsersstr. 15, Tel. 2512

#### Ärztl. Dienst (Nur bei wirklicher Dringlichkeit)

15. August 1981 (Mariä Himmelfahrt)  
**Landeck-Zams-Pians-Schönwies-Fließ:**  
von Samstag 7 Uhr früh bis Sonntag 7 Uhr früh  
Dr. Richard Weißbeisen, Schönwies 1, Tel. 05418-370

#### St. Anton-Pettneu:

Dr. Erich Weiskopf, St. Anton 68, Tel. 05446 - 2470

#### Kappl-See-Galtür-Ischgl:

Dr. Walter Köck, Kappl, Tel. 05445 - 230

#### Prutz-Ried-Pfunds-Nauders:

##### Hauptdienst:

Von Samstag 7 Uhr früh bis Sonntag 7 Uhr früh:  
Dr. Friedrich Kunczicky, Pfunds 45, Tel. 05474 - 5207

**Ordinationsdienst:** Samstag 7 Uhr bis 11.30 Uhr  
Dr. Christof Angerer, Prutz 135, Tel. 05472 - 6202

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

Dr. Josef Greiter, Ried i. O., Tel. 05472 - 6416

#### Stadtapotheke nur in dringenden Fällen

##### Stördienst TIWAG

Telefon 2210 oder 2424

#### Zahnärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst

(Notdienst) Samstag von 9 - 11 Uhr  
Dr. Ilse Geiger, Ötz, Hauptstr. 77, Tel. 05252 - 6314

#### Abwesende Ärzte

Med. Rat Dr. Maximilian Kathrein, Ldk., Markt-  
platz 1 vom 14.8. - 12.9.

#### Ärztl. Dienst (Nur bei wirklicher Dringlichkeit)

16. August 1981

#### Landeck-Zams-Pians-Schönwies-Fließ

von Sonntag 7 Uhr früh bis Montag 7 Uhr früh;  
Dr. Richard Weißbeisen, Schönwies 1, Tel. 05418-370;

#### St. Anton-Pettneu:

Dr. Viktor Haidegger, Pettneu, Tel. 05448-222

#### Kappl-See-Galtür-Ischgl:

Dr. Walter Köck, Kappl, Tel. 05445-230

#### Prutz-Ried-Pfunds-Nauders:

##### Hauptdienst:

Von Sonntag 7 Uhr früh bis Montag 7 Uhr früh. -  
Dr. Friedrich Kunczicky, Pfunds 45, Tel. 5474 - 5207

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

Tzt. Ludwig Pfund, Kappl, Tel. 05445 - 268

#### Stadtapotheke nur in dringenden Fällen

##### Stördienst TIWAG

Telefon 2210 oder 2424

#### Zahnärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst

(Notdienst) Sonntag von 9 - 11 Uhr Dr. Ilse Geiger, Ötz, Hauptstr. 77, Tel. 05252 - 6314

#### Abwesende Ärzte

Med. Rat Dr. Maximilian Kathrein, Ldk., Markt-  
platz 1 vom 14.8. - 12.9.

## Schüler Dagmar, TCL, Siegerin beim Bambini-Turnier in Klagenfurt!

Einen weiteren großartigen Erfolg holte sich Dagmar Schuler, beim erstklassig besetzten Bam-

bini-Turnier, Klasse E (Jahrg. 1971 und jünger) in Klagenfurt! Die neunjährige Dagmar vom Tennisclub Landeck konnte sich gegen österreichische Spitzenklasse durchsetzen und besiegte nach einem Freilos in der 1. Runde, Reichl (Oberösterreich.) 6:0/6:1, Thaler (Kärnten) 6:4/7:6

und im Finale Kammerer (Kärnten) mit 6:2/7:5. Mit diesem großen Erfolg bestätigte Dagmar Schuler ihre Spitzenstellung in Österreich und hat Tirol bestens vertreten! Weitere Erfolge werden sich beim Trainingsfleiß von Dagmar sicher einstellen!

**Gasthof Greif Landeck**, Telefon 05442/2268 (Fam. Straudi) sucht

**1 Serviererin mit Inkasso**  
ab sofort zu besten Bedingungen.

**Gebrauchte Wohnzimmereinrichtung** (Doppelcouch, Tisch, 2 Fauteuils, Fernsehtisch) zu verkaufen.  
Tel. 05442-39223

**Hotel Post**, Pfunds

sucht ab sofort **Rentner** zur Beaufsichtigung des Hallenbades. Gute Bedingungen bei freier Kost und Logis. Anfragen an Hotel Post Pfunds, Telefon 05474/5202.

**Vermiete Geschäftslokal** in Fiss, ca. 45 qm, mit Magazin, zentrale Lage. Telefon 05476-6405.

## Wer inseriert - provitiert!

**Verkaufe diverse Möbel!**

Telefon 05442-3854

**Wochenendhaus im Thial**, zu pachten, eventuell zu kaufen gesucht. Adresse in der Verwaltung

**Öltank 700 ltr., Ölofen, Elektroherd + Zusatzherd** billig zu verkaufen. Telefon 05442/21954

**Verkaufe Almrecht Verwall!**

Telefon 05442-3854

**Motorräder, Kleinmotorräder, Mopeds und Mofas am besten im Motorrad-Center Wolf** in Imst.  
Telefon 05412-2574

Suchen ab sofort tüchtiges **Hausmädchen** oder für Wintersaison **Zimmermädchen** zu besten Bedingungen. **Haus Alpina**, 6561 Ischgl, Telefon 05444-5255.

**Wohnung in Zams zu vermieten.**  
Auskünfte unter Telefon 05442/3289

**Kosmetiksalon EDITH**  
wegen Urlaub vom 21.8. - 6. 9.  
**GESCHLOSSEN!**

**Hallo Landwirte**

Melkmaschinen **Westfalia** oder **Alfa Laval** was Sie wünschen

**20% verbilligt**

Bergbauern erhalten Ankaufsbeihilfe. Wir beraten Sie kostenlos.

**Fa. Melkanlagen-Vertrieb**

6401 Hatting, Salzstr. 3, Tel. 05238-8437

Sie sparen einige Tausender

  
**TENNIS**  
**SONDERANGEBOT**  
**TENNISBEKLEIDUNG**  
**20 %**  
**TENNISCHLÄGER**  
**10 %**  
**reduziert**

**INTERSPORT**  
**WALSER**

6500 Landeck, Malsersstrasse 50

**KINOLANDECK** Telefon 23 41

Sa. 15.8. bis

Mo. 17.8. **Die blaue Lagune**, sehenswert, ab 12

Di. 18.8. **Stau**, wertvoll, ab 17

Mi. 19.8. **Die schönen wilden von Ibiza**, ab 17

Do. 20.8. **Horror infernal**, ab 17

Fr. 21.8. **Der König und der Vogel**, wertvoll, jugendfr.

wenn nicht eigens angeführt - **TÄGLICH 3·5·7·9 Uhr**

# ERÖFFNUNG

# OKTOBER 1981



**3 Tennisplätze – 1 Squash  
3 Kegelbahnen**

Sichern Sie rechtzeitig Ihr Tennis-Winterabonnement.  
Vorbestellungen und Anfragen unter Tel. 05412/2315, Appartementhaus Bauer – nur dienstags bis samstags von 16 bis 19 Uhr.



**GLENTHOF**  
**TENNIS·SQUASH**  
**KEGELN**  
**FREIZEIT** Imst, Am Raun

### UNTERRICHT:

Welcher Musiker erteilt mir ein Jahr lang Ausbildung in Akkordeon, Gitarre?

Telefon 05472-6705

**Kostenlose Gartenberatung und -planung** mit Anwuchsgarantie bei **Gartencenter Hauer**, Innsbruck, Hall, Schwaz, Kufstein, Telfs, Telefon 05222-22807 oder 21154. **Jetzt: Hydrokultur - Anruf genügt!**

## ESTRICHE

Wegen Terminverzögerung eines Großauftrages haben wir im August eine Partie mit modernster Förderanlage und Referenzen zur Estrichverlegung frei.

**Fa. Helmut SCHODER**, Estriche, 6700 Bludenz, Telefon 05552-3280 - Montag – Freitag 8 – 12 Uhr.

**Erschlossener**

## BAUGRUND

in schöner Lage zu verkaufen.

Telefon 05472-6217

*Metzgerei Zangerl*  
*Zams*

wegen Betriebsurlaub vom  
**24. August bis 6. September**  
**geschlossen!**

**Vom 17. August – 5. September**

wegen

## Betriebsurlaub

**GSCHLOSSEN!**



**SEBASTIAN GITTERLE** Landeck · Urgen 56  
Teppiche · PVC-Böden · Wand- und Bodenbeläge aller Art Tel. 05449-265

*Grillfest am Thial*  
**Sonntag, 16. August 1981**  
Frühschoppen und bunter Nachmittag mit dem bekannten **AUSTRIA-TRIO**.



**Sesselbahn**  
**THIAL**  
**AUSFLUG - ERLEBNIS - ERHOLUNG**

Liftbetrieb täglich von 9 - 18 Uhr durchgehend

Jeden Mittwoch Dia-Schau bei gemütlicher Stimmung und Kasmus. Liftbetrieb von 19-20 Uhr.  
Heimfahrt per Taxi möglich.

Immer gefragt -  
gemütliche Entspannung  
in der

*Manfred's* BAR

St. Anton a. A.,  
Telefon 05446-2720  
Geöffnet von 21 - 3 Uhr

**Kostenlose Gartenberatung und -planung** mit Anwuchsgarantie bei **Gartencenter Hauer**, Innsbruck, Hall, Schwaz, Kufstein, Telfs, Telefon 05222-22807 oder 21154. **Jetzt: Hydrokultur - Anruf genügt!**

**Gebrauchte Fremdenzimmermöbel** preisgünstig abzugeben. Telefon 05446/2479

**Sonderaktion - Fremdenzimmer** 4-tlg., in Eiche natur und Eiche gebeizt. Sonderpreis S 8.800.- incl. MWSt. Solange der Vorrat reicht. Zu besichtigen im Einrichtungsstudio **Brenner**, Imst, Telefon 05412/3080

**Immobilien-Verkauf:**

Eigentumswohnungen in St. Anton  
Eigentumswohnung in herrlicher, ruhiger Lage Nähe Landeck  
Eigentumswohnung in Landeck, zentrale, ruhige Lage  
2-Familienhaus mit Garten am Arlberg, S 1,7 Mio.  
Ferienhaus in ruhiger, sonniger Lage Nähe Landeck  
Großes Wohnhaus Nähe Imst, S 1,3 Mio.  
Appartementhaus im vorderen Paznauntal, neu gebaut  
Anfragen bitte an:  
**Arlberger-Immobilien**, Landeck, Malsersstraße 52,  
Telefon 05442-3694  
Mitglied des Tiroler Immobilienmarktes

**hinfahren-Geld sparen.**



**EUROPA MÖBEL  
HANS REITER**

EUROPA MÖBEL INNSBRUCK - NEU-RUM - STRASS im Zillertal

**Ideale Reisen**

**Paris**, 26.-30.8., 2.-6.9., ab 1.690,-; **Venedig**, 27.-28.8., 770,-; **Costa Brava**, 31.8.-9.9., 14.-23.9., 25.9.-4.10., VP, ohne Nachtfahrten, 3.590,-; **Mainau-Einsiedeln**, 4.-6.9., HP, 1.170,-; **Rothenburg**, 11.-13.9., 1.280,-; **Burgenland**, 20.-27.9., HP, 2.990,-; **Insel Krk**, 21.-27.9., 28.9.-4.10., VP, 2.390,-; **Autosalon Frankfurt**, 24.-27.9., 1.480,-.  
**GP Zeltweg**, 16.8., 420,-; **Verona/Nabucco**, 28.8., 360,- + Karte; **Tunesien/Flüge**, 18.-25.10., 25.10.-1.11., VP, nur 4.990,-; **Minikreuzfahrt Ibiza** 28.9.-2.10., VP, 3.650,-.

**Bevor die Schule beginnt** - mit Ideal Tours 1 Woche an die Adria! Supergünstig 8 Tage VP inkl. Fahrt (Zimmer DU/WC) bei uns bereits ab 2.150,-! 1 Woche Hotel/ Frühstück inkl. Fahrt nur 1.580,-. Freie Termine: 29.8., 5.9., 12.9., 19.9., sofort den kostenlosen Prospekt verlangen bei den Adria-Profis, Tel. 05337/2281. Zustieg ohne Aufpreis ab Landeck (ausgenommen Tagesfahrten).  
**Ideal Tours - Einfach Ideal...**

**Mehr als 50% Öl gespart!**

Das ist Herr Hauser von der Pension Jamspitze (Seehöhe 1600 m) vor seiner Wärmepumpe. Er hat seit Herbst 79 einen HDG-Mehrstoffkessel. Dann hat er 5 Duschen in den Zimmern installiert. Seit März 81 hat er eine Wärmepumpe Luft-Wasser LW40 von Hoppel. Die bereitet sein Warmwasser und heizt das Haus bis etwa 0 Grad Außentemperatur. Ölverbrauch 78/79 12000 l. Ölverbrauch 80/81 bis Juli etwa 6000 l. Herr Hauser ist mit der von **Rainalter** installierten Energiespar-Kombination sehr zufrieden. Da sich die Wärmepumpe erst jetzt voll auswirken wird, rechnet Herr Hauser in Zukunft mit noch wesentlich geringeren Heizkosten.



Ihr erfahrener Partner in  
moderner Alternativenergie



**e.rainalter**

LANDECK 05442-2258

IMST 05412-2143

**Danksagung**

Für die beim Tod unserer lieben Mutter, Frau

**Ida Reich geb. Lechner**

erwiesene große Anteilnahme, für das letzte Geleit, die vielen Kranz- und Blumenspenden und besonders für die feierliche Gestaltung der Beerdigung möchten wir auf diesem Wege allen herzlich danken. Für ärztliche Betreuung wollen wir besonders Herrn Dr. Walther Stettner und Herrn Dr. Thomas Frieden danken.

Landeck, 10.8.1981

**Die Trauerfamilien**

# Höhenwanderung



**veneteseilbahn**

SEEHÖHE 760-2208

LANDECK-ZAMS - TIROL

für die ganze Familie über den Venetberg nach Fließ, Imsterberg, Falterstein, Zams, Landeck und Wenns möglich.

Fahrzeiten der Seilbahn 9 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr zu jeder vollen und halben Stunde sowie um 17.10 Uhr.

**Panoramarestaurant auf der Bergstation - ganztägig warme Küche**

Auskunft erteilt gerne Telefon 05442-2663

## Dr. Klaus Bauer

Facharzt für innere Medizin  
Landeck, Schrofensteinstraße

vom 24. August - 11. September

**KEINE ORDINATION**

Nächste Ordination am 14. September

## Dentist Helmut Mähr

St. Anton a. A.

bis 11. September

**keine Ordination!**

MED. RAT

## Dr. Hans Codemo

vom 17. August bis 6. September 1981

**AUF URLAUB!**

## Dr. Stephan Frank

Facharzt für Urologie  
Landeck, Urichstraße

vom 20. August bis 5. September

**KEINE ORDINATION!**

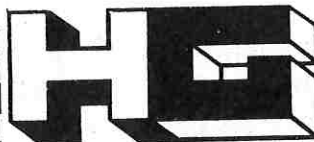
Nächste Ordination 7. September

# GARAGEN-TORE-AKTION

Schwingtore – verzinkt  
in 8 versch. Größen

schon ab **S 3.300.** — incl. MWSt.

BAU-  
BETON  
WAREN  
GESMBH



Fa. Dipl.-Ing. Hans Goidinger  
Hinterfeldweg 8  
6511 Zams  
Telefon 05442/2554

